



**Diasabra September 20 2014** -Edicion-8 Vol.194175 Sta.Cruz #112 **1.50**  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

**URATACA CENTER**  
Special di awe:  
Keeshi Yena, Aroz,  
Salada & Banana  
Soppi:  
Mondongo(awg8.50)  
Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 5855212



## ASISTENCIA MASAL: GRUPO 7 CU MANIFESTACION EXITOSO



**Sanger a drama ayera:**

### Señora a ricibi sla den cabez



Ayeratardi durante e manifestacion e señora aki a ricibi un sla den cabez. Por mira riba e fotonan cu e sla a causa un herida cu a causa sangramento. Nos redaccion no tin un confirmacion di kico a pasa exactamente cu e señora aki maske no ta descarta cu e tambe por ta uno cu a haya klop di polis. Polis a parti masha hopi klop. Bobby de Kort tambe a haya tres klop di polis den su pecho pa cual pior ainda ta cu Bobby ta sufrí di curazon. Asina tin mas hende cu a haya sota di klop for di polis pa cual nos ta puntra nos mes: Polis tabata tey pa cuida e derecho di manifestacion di e publico of polis a wordo manda pa confronta e publico? Nos ta lamenta cu sanger a wordo derama ayera na e manifestacion, den lucha pa un mihor Aruba.

## A pone cacho riba manifestantenan



## Cuatro banco local ta bisa: Ningun banco na Aruba a wordo gehack

**Esaki ta un contesta cla y  
raspa: E hortamento ta den  
Arubus mes!**



**Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki**

**Afl.**

**210.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

sorteo ta awe nochi





## Lider di MEP a reta Diario pa publica prueba

Despues di e articulo tendencioso cu Diario a publica diahuebs riba su frontpage, lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a dirigi un carta na directo di Diario. Lider di MEP a lamenta e articulo masha tendencioso, den cual ta lanza insinuacionnan hopi serio contra un di e parlamentarionan di e fraccion di MEP. Un articulo den cual ta haci insinuacionnan den direccion di e lider y/of mi coleganan cu lo a haci transaccionnan ilicito cu fondonan publico, sin a declara esaki conforme leyman existente. Na final ta haci mencion di supuesto documentonansumamente comprometedor y serio.

"Enfaticamente mi ta declara cu e informacion aki ta falso, mirando cu ni ami, ni mi coleganan ta involucra den ningun forma den transaccionnan manera esun menciona akiriba. Mas aleu, mi a haya confirmacion di autoridadnan hudicial cu no tin ningun investigacion andando contra parlamentarionan di MEP, manera e articulo ta sugeri. Esaki ta confirma cu e articulo ta totalmente falso" segun lider di MEP. Segun informacion cu MEP a ricibi sr. Nelson "Speed" Andrade lo ta e autor di e articulo aki, algo cu e lo a confirma tambe durante un programa radial. Apesar di e gravedad di e insinuacionnan di sr. Andrade, e articulo riba su mes ta skirbi asina tendencioso y sugestivo, pero no ta haci ningun acusacion especifico. "Pa medio di esaki mi ta reta sr. Andrade pa publica e supuesto pruebanan cu e ta referi na dje mas pronto cu ta posible, y si e no por publica nan, mi ta conta cu bo cooperacion cu como director di e medio aki bo lo sa di rectifica e daño hasi."

lider di MEP a finaliza. Realmente ta un lastima na momento cu periodismo wordo practica sin tene na cuenta regalanan di periodismo responsable y etico y den e caso aki e lider di MEP tin razon. Palabra ta awor na Speed Andrade pa publica cu un di e parlamentarionan di MEP a comete algo contra ley, manera el'a skirbi den e articulo.

**GANA 2000 MIL FLORIN CASH CU SOLO DI PUEBLO y 10 otro premio, Celebrando 9 año di existencia: 12 Sept 2005 -12 Sept 2014**

NOMBER:

ADRES:

TELEFON:

Corta e coupon aki y entrego na oficina di Solo di Pueblo - Top FM Dialuna pa diabierna entre 9'or mainta - 4'or atardi. Ta saca ganador dia 10 Oktober 2014. Mas coupon bo entrega, mas chens bo tin!



STATEN van ARUBA

Fractie Movimiento Electoral di Pueblo

Na Redactor di Diario  
Sr. J. Mansur  
PRESENTE

Aruba, 18 september 2014

**Topico: articulo pagina 1 edicion Diario 18 september 2014 "Acusacion serio contra un parlamentario di MEP!"**

Apreciable Sr. Mansur,

Riba pagina 1 di edicion di Diario di awe, 18 di september 2014, a sali un articulo masha tendencioso, den cual ta lanza insinuacionnan hopi serio contra un di e parlamentarionan di e fraccion cu ami ta lidera. Un articulo den cual ta hasi insinuacionnan den direccion di ami y/of mi coleganan cu nos lo a hasi transaccionnan ilicito cu fondonan publico, sin a declara esaki conforme leyman existente. Na final ta hasi mencion di supuesto documentonansumamente comprometedor y serio.

Enfaticamente mi ta declara cu e informacion aki ta falso, mirando cu ni ami, ni mi coleganan ta involucra den ningun forma den transaccionnan manera esun menciona akiriba. Mas aleu, mi a haya confirmacion di autoridadnan hudicial cu no tin ningun investigacion andando contra parlamentarionan di MEP, manera e articulo ta sugeri. Esaki ta confirma cu e articulo ta totalmente falso.

Segun informacion ricibi sr. Nelson "Speed" Andrade lo ta e autor di e articulo aki, algo cu el'a confirma tambe durante un programa radial awe merdia. Apesar di e gravedad di e insinuacionnan di sr. Andrade, e articulo riba su mes ta skirbi asina tendencioso y sugestivo, pero no ta hasi ningun acusacion especifico.

Pa medio di esaki mi ta reta sr. Andrade pa publica e supuesto pruebanan cu e ta referi na dje mas pronto cu ta posible, y si e no por publica nan, mi ta conta cu bo cooperacion cu como director di e medio aki bo lo sa di rectifica e daño hasi.

Atentamente,

Lider di Fraccion di MEP  
Evelyn Wever-Croes

## E rapport di CFT a cay den man di Evelyn Wever - Croes

Un fuente anonimo di AVP a trece e rapport final di CFT pa lider di MEP, mr. Evelyn Wever - Croes. E rapport ta bisa cu nan a plunder nos pais y CFT a obliga Mike Eman pa bini cu hopi medida. Ta pesey Mike no kier a divulga e rapport ainda. Sra. Evelyn a logra su meta y bolter tur piedra y a logra den un record di 5 dia haya e rapport final di CFT. Lider di MEP lo reacciona riba e rapport aki den dianan venidero.

## Conoci di Polis Brandon ta controla banda di kambanan di hotel

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs pa 12:48, na Divi Hotel na unda e guardia a mira e conocido recedivista ta cana banda di strand y a mira e kambanan cu ta pega cu e strand. Polis a buske pero no a topa cune.



## Cuatro banco local ta bisa: Ningun banco na Aruba a wordo gehack

**Esaki ta un contesta cla y raspa: E hortamento ta den Arubus mes!**

Relaciona cu e debate cu tin den prensa y den publico rond di e hortamento di placa na Arubus, unda Arubus ta culpa hackers cu a horta nan placa via CMB, un total di cuatro banco local a emiti un comunicado cu ta bisa:

Ningun banco na Aruba a wordo gehack y nan por asegura tur cliente cu tanto nan placa y informacion ta goza di tur proteccion. Durante un conferencia di prensa e siman aki di Arubus, e director di Arubus, sr. Croes y su abogado, sr. Wix tabata tira tur culpa riba CMB y cu e placa cu a somenta, a wordo gehack via di CMB.

CMB ya caba a emiti un comunicado unda ta bisa cu CMB nunca a wordo gehack, pues cu otro palabra, ta den Arubus mes mester busca ensan responsabel. Pa enfatiza e posicion di banconan local, ayera cuatro banco local ta bisa: Ningun banco na Aruba a wordo gehack y tur cliente na Aruba ta goza di maximo proteccion tanto pa nan placa y informacion. E comunicado aki ta pone e spot light riba Arubus, pasobra tur cos ta musta awor cu ta internamente den Arubus mes e hortamento aki a wordo orquestra.

## Trabaonan di labamento di riool dilanti Parlamento riba L.G. Smith Blvd

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general cu en conexion cu labamento di riool den L.G. Smith Boulevard dilanti di Parlamento, e trayecto di L.G. Smith Boulevard entre Oranjestraat (Wilhelmina Park) y Arnold Schuttestraat (Renaissance Hotel) lo ta cera dialuna 22 September 2014 entre 11:00 pm pa 7:00 am.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabaonan por ocasiona.

PARTIDO MEP :

## DEFENSA DI OTMAR ODUBER DEN CASO DI BUSHIRI TA HOPI FOFO

# ARUBUS-GATE

## 'UN TAL'




# HACKER-BERRY?

Minister Otmar Oduber ta bao di cuestionamento serio pa loke ta trata e caso di Bushiri, pasobra el'a permiti su amigonan famia di ex- lider di AVP, Tico Croes haya e proyecto na 2012, pa NAN desaroya e proyecto, sin cu nan lo ta cumpli cu tur requisito. Di acuerdo cu maneho di gobierno, un persona of grupo di hende cu haya un proyecto no ta wordo permiti pa bende e proyecto aki na otronan, pasobra no ta e intencion cu riba lomba di pueblo nan ta bay gana miyones. pasobra si ta pa bende e proyecto na otro hende, anto Gobierno mes por a haci esey y genera mas entrada pa Gobierno mes. Pero esey ta hustamente

locual e documentonan cu a yega den nos brievebus a demostra: e grupo di famia di Tico Croes, ex - lider di AVP a bende e sharesnan den e proyecto ya dos aña pasa caba, siendo cu esey no ta permiti! Ora cu Otmar Oduber a wordo cuestiona varios siman atras y especialmente ultimo simannan pa parlamentario Dangui Oduber, e minister a scoge pa keda keto. Y awor porfin el'a haya curashi, pero a bisa: nan no ta bendi, abo bin proba otro. Otmar Oduber ta lubida cu Dangui Oduber a produci prueba p'e cu documento den man, pues awor e bala ta den scochi di Otmar Oduber pa contesta riba esey. Cana rond ta reta otro hende no ta yudabo. Pa

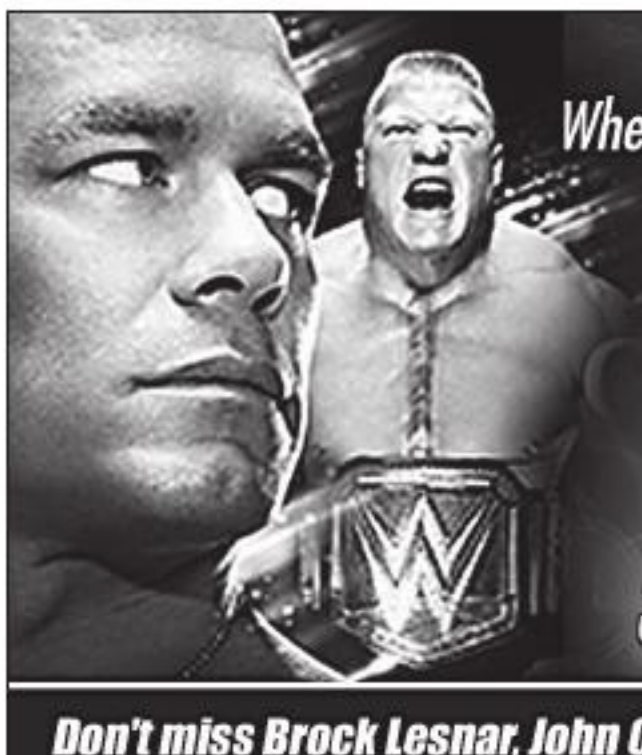
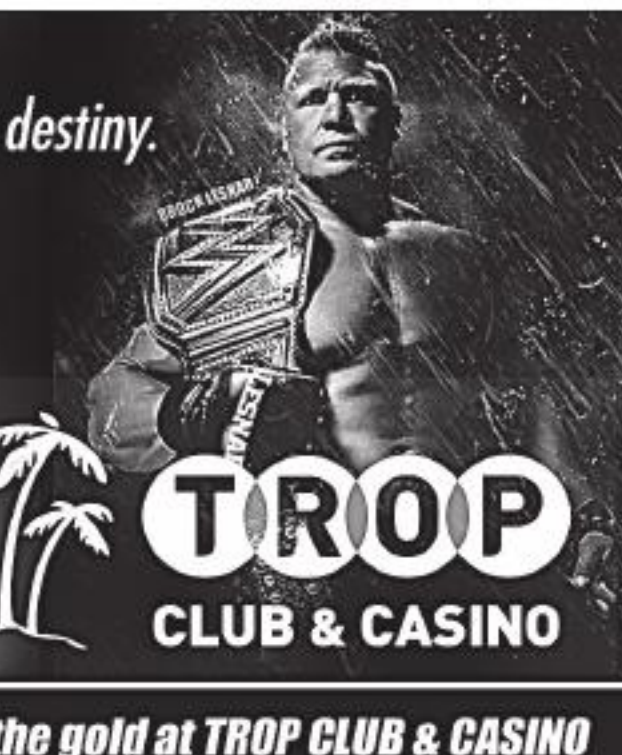
colmo e UNICO defensa cu e por bin cun'e ta un articulo baho, nivel di redashi, "E gate di mas grandi cu pueblo conoce ta e crater den partido MEP", anto den e articulo e ta referi na cosnan cu a pasa entre 10 pa 30 aña pasa, cu politiconan cu no ta ni den politica mas. Mihor Otmar Oduber no habri e caha di pandora di pasado cu Caso Fondo Desaroyo San Nicolas, Interbank, etc., pasobra bo no por limpia bo imagen tirando lodo riba otro. Para manera un homber den bo zapato y defende bo decisionnan, sino bo ta drenta historia, no solamente como "e tal Otmar", sino tambe pa Strawberry-GATE, Arubus-GATE, Bushiri-GATE.

Where champion and challenger are  united by desire, but divided by destiny.

# NIGHT OF CHAMPIONS

**Sunday September 21, 2014 - 8pm**

Don't miss Brock Lesnar, John Cena, Randy Orton, Roman Reigns, and your favourite WWE Superstars vie for the gold at TROP CLUB & CASINO



# Algun mayor basta rabia na un school di traimerdia den Rondweg Dakota



Diabierna mainta Polis mester a bay den Rondweg na un school preparatorio. Algun mayor basta rabia tabata para pafor y tabata kier asistencia di Polis. Na yegada hunto cu Polis nan

a drenta paden. Polis na final a splica e propietario y e mayornan kico mester haci y con pa soluciona e cuestion y principalmente ora ta trata cu mucha chikito.

Acto brutal y di cobardia.. A atropoya e derecho di manifestacion

## A pone cacho riba manifestantenan

Ken a duna ordo pa pone cacho riba pueblo? Y ken ta bay carga responsabilidad?

Diabierna atardi durante di manifestacion Cuerpo Plicial a sorprende tur hende ora cu varios unidad di K-9 a yega na e sitio y polisnan a baha mas di 10 cacho brabo y hambra y para cu nan dillanti di e publico. Fotonan ta muestra e atropoyo aki cu tabata uno masha particular. Tur ciudadano of grupo di hende tin e derecho pa manifesta, contal nan ta pasivo! Polis tambe tin su tarea pa cuida e manifestantenan. Sinembargo na Aruba parce cu sea AVP of algun polis den top di e cuerpo ta pensa net lo contrario. Algun polis den top a dicidi cu ta trece 10 cacho pa asina pone riba e pueblo. Kico tabata e meta pa bini cu 10 cacho na e sitio di manifestacion? Cual polis por a haya e idea aki simpatico? Ta cu ki meta? Tabata pa ora algo bay for di man pa polis por a los e cachonan y laganan bay destrui e manifestantenan for di otro y derama sanger? Pa esaki cacho ta wordo usa awendia? Nos medionan di comunicacion ta condena e acto aki cu tur nos forza. Na prome instante nos a responsabiliza sr. Dolfi Richardson pa e acto baho aki, sinembargo ayera nochi nos a ricibi un mensahe cu sr. Richardson no ta na Aruba y pa colmo e no tabata sa mes kico ta pasando. Esaki ta significa cu ta otro miembronan di top di polis a tuma e mando over como e decision pa actua di tal manera. Nos ta rechaza e acto aki totalmente y nos lo no lague te cu aki. No por ta asina cu Mike Eman ta duna orden na top di polis pa actua cu polis y polisnan sin pensa mihor, sin pensa drechi, ta core ehecuta orden di Gobierno y ta bini staciona nan mes cu 10 cacho. Te con leu cu nos sa, Hulanda tey ainda pa asina cuida e pais aki y garantiza un estado di derecho. Wel, pesey mes



nos redaccion a manda un carta ayera mes pa Minister Plasterk, unda nos a informe y te hasta nos a mande foto tambe pa asina e haci su trabao y pa garantiza orden den e pais aki, ya cu nos no tin confianza mas den Mike Eman. Tur hende cu kier manifesta tin derecho di wordo cuida pero no di wordo atropoya cu cacho di polis. Loke a sosode aki unda ta saca cacho di polis pa pone ariba pueblo, ta

algo cu nunca mas mag di sosode. Polis por usa gas of presion di awa pa asina por contra -aresta e publico, pero hamas y nunca por usa un cacho. Awor nos ta bay waak ta ken ta bay actua riba e polis cu a duna e orden aki como tambe pa waak ta ki medida lo bay tuma, pasobra nos ta convenci cu aki un fout a sosode y un hende tin cu bay carga e consecuencia di loke a pasa.

## SPIRITUAL

### SANADO SPIRITUAL EZEQUIEL

PARASIKOLOGO - ASTROLOGO - NATURISTA MI TA HASI AMARE, DOMINIO, ENDULSAMIENTO PA BO SER KERI BIN BEK SERCA BO DEN UN PAR DI MINUT. MI TA SOLUCIONA PROBLEMANAN PERSONAL, DEPRESION, ANGUSTIA, ENBIDIA, MALA SUERTE, AMORNAN REBELDE, MAGIA PRETO-BRUE-RIA-BUDU. PA EZEQUIEL NO TIN NADA IMPOSIBLE NOS TA SOLUCIONA MESORA BO PROBLEMANAN LEGAL, DI SEN Y HUDISIAL Y TUR E ASUNTUNAN DI AMOR, MI TA SACA TESORONAN DERA, MI TA KITA TUR MALEFISIO, ENCANTAMIENTO, MALESANAN POSTISO, HAÑA BO NUMBER DI SUERTE DI BO SIGNO. TRABOU 100% GARANTISA CONSULTA NA EZEQUIEL

**744-8141 / 565-1640**



PARTIDO MEP:

## PARLAMENTARIO DONNY RASMIJN TA HOPI BRUHA ULTIMO TEMPO

**Donny Rasmijn ta traiciona su 359 votadornan y ta defende compania multi miyonario**

Parlamentario Donny Rasmijn ultimo tempo ta cana rond bastante bruha. Te hasta ora e papia, e ta papia bruha, cu lo por pone hendenan cu ta scuch'e, pensa cu e por ta bao di influencia di algo.

Donny Rasmijn, cu tabata un profesional exitoso na Valero, a entrega su carera pa drenta politica y awe e tambe ta sinti cu su barco berde di AVP ta hundiendo. Naturalmente ken cu ta cu ta riba e barco ey ta sea bula afor, manera djaca. of ta keda aden y ta mustra señalnan severo di bruhamiento.

Varios di su coleganan ya ta bulando afor caba, pero e no tin caminda pa bay. E no por bay school di polis, caminda cu tin hopi lessenaar. E no por fix su mes un trabao na hospital. No, Donny Rasmijn mester keda den e barco te ora e barco hundi. Y pesey awor ta papia di huurmento di edificio, cu mentiranen flagrante, pasobra e huurnan di famia Croes a termina hopi tempo caba. haci bo huiswerk mihor! Donny Rasmijn, si bo kier papia di huur bay splica pueblo dicon abo a permiti bo gobierno aumenta e gastonan di

huur cu 33%! Y na tanchi di ken esakinan ta wordo paga! En todo caso, no na tanchi di lider di MEP. Na tanchi di ministernan di AVP y di financiadornan di campaña si.

Pasobra Donny ta mal bruha awor e ta papia di cifranan financiero di WEB cu Elmar, cu segun Rasmijn ta hustifica cu ta masaca e pueblo aki cu medida tras di medida. Donny Rasmijn, na banda di ken bo ta para? Na banda di pueblo den sufrimento? of na banda di companianan cu tin miyones di ganashi y ta paga nan trahadornan miyones na salario? Of acaso nan a priminti bo un trabao ora bo barco hundi y pesey bo ta sali defende nan? Bo no ta corda riba e 359 personanan cu a vota pabo? No ta NAN interes bo tin cu defende na prome lugar? Of awor cu bo barco ta hundiendo, bo a lubida caba riba nan? Donny Rasmijn, mihor cos cu bo por haci ta sigui traha riba ley di cacho; esey ta algo positivo. Pasobra si bo ta traiciona bo 359 votadornan pa defende companianan multimiyonario, anto berdaderamente, mihor bo defende interesnan di cacho.

## Polis a detene homber cu arma y droga

Polisnan a bay cu urgencia den B.v.d V. Zeppenfeldstraat, diahuebs pa 2:30, pa un ladroncia. E persona cu a yama polis a bisa cu el'a mira dos homber y un di nan tin un arma di candela. Tambe e homber a menaza nan cu arma di candela. Na altura di Basketball Court den Village, Polisnan a topa cu e homber y a detene mesora. Ora cu e busca na su curpa, a haye cu un cantidad di droga y tambe un arma di candela y algun otro articulo horta. Polisnan a hibe warda, unda el'a keda cera. Na warda e denunciante a reconoce su cosnan horta.

## Choller a kibra vitrina, pero no a logra horta

Polis a wordo pidi diahuebs pa 4:41, na un negoshi unda tin ladroncia ta tumando lugar. Polisnan a nota cu e vitrina di e lugar tabata kibra. Polis a papia cu e guardia y el'a duna descripcion di e sospechoso, kende despues a resulta di ta e conocido Jose Djodjo Antersijn di 56 aña. Polisnan a detene ora cu e kier a sconde tras di un pilar. Un yabi di los tire cu a wordo haya banda di e edificio, a keda confisca pa investigacion.

## RASPA, RASPA Y SIGUI GANA

**GANA BO CERTIFICADO DI SUPERMERCADO**



**12**

Ganado di Afl. 500,-

**6**

Ganado di Afl. 300,-

**3**

Ganado di Afl. 100,-

**Pega 3 ticket no-ganado, di cualkier di e 6 weganan ilustra aki, na otro pa bo ta den wega pa por gana.**



Skirbi bo nomber/fam, adres y number di telefon patras di e ticketnan no-ganado y pega nan na otro pa ta valido. Deposita serca bo rebendedor of na Oficina di Lotto na Oranjestad of San Nicolas.

**E campaña ta start 4 di Augustus y ta termina 3 di October, 2014**



www.lottoaruba.com



Pa mas informacion por yama Lotto na 525-7555 of bishita e oficina situa na Paardenbaalstraat #10, Oranjestad of B. v. d. Veen Zeppenveldstraat 21, San Nicolaas. Tin termino y condicionnan aplicabel. Dia 13 di October ta saca e nombrenan ganado durante sorteo merdia 2.30 y dia 14 ta publica e nombrenan ganado.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**





# Señora a perde control y dal contra di un mata di palma



Diabierna merdia den careda di 12:35 un accidente ta sosode na altura di e turbo rotonde na Boulevard. Un señora na stuur di un auto KIA biniendo di pariba a perde control. Di e manera aki el'a bay dal contra un mata di palma y keda pega den e auto. Brandweer a wordo

notifica y tambe Polis di trafico y ambulance. Den algun minuut personal di Brandweer a logra saca e señora for di e auto. Personal di Ambulance a tume over y a hib'e hospital. Na e sitio tabata wordo papia cu e probablemente el'a bira malo tras di stuur.

# Censo lo ta cera dianan 25 y 26 September 2014



Stadhuis



Hotel Colombia

Dia 13 di Januari 2014 a cuminsa cu e trabaonan di mantencion na e edificio di Censo. Esaki a finaliza mientrastanto. Pa loke ta trata e servicionan di Censo nan ta lo siguiente: Matrimonio: Durante e temporada cu e compania tabata trahando na e sala oficial di casamento na e edificio di Stadhuis, enlacenan matrimonial a tuma lugar na Fort Zoutman. Diasabra dia 20 di September 2014 lo muda bek pa Stadhuis. Entrante 22 di September

2014 celebracion di matrimonio lo tuma lugar atrobe na Stadhuis na Wilhelminastraat. Burgerlijke Stand: Pa loke ta trata e edificio di Hotel Colombia (Censo), aki tambe trabaonan a tuma lugar cu a haci necesario pa e departamento di Burgerlijke Stand (nacemento, reconocimiento, duna man) a muda pa ex - ArubaBank den Zoutmanstraat 6. Awor cu e trabaonan di mantencion a termina, e departamento aki lo

bay muda bek pa Hotel Colombia na Schoolstraat 2. Pa motibo di mudamento, Censo lo ta cera pa publico dianan 25 y 26 di September proximo. Personal di Censo kier a tuma e espacio aki pa gradici tur esnan cu di un of otro manera a coopera den e momentonan di incomodidad durante e periodo di mantencion y un danki na e clientela cu a duna comprension pa e situacion. Stadhuis Hotel Colombia

# Auto a keda habri y ladron a bay cu tas

E muher F. a bay warda di Polis diahuebs pa 9:10, pa duna keho di ladroncia. Segun su declaracion, dia 17 di September pa mas o menos 23:00, el'a bay na Motin Bar, na Alto Vista pa cumpra cuminda. Su auto a keda para den e parkinglot, pero e no a cera e auto na yabi. El'a bisa cu el'a keda 30 minuut so den e bar y ora cu el'a sali, el'a mira cu su tas a disparce.

# 'Neighbor watch' a logra gara ladron

Polisnan di Noord a haya informacion diahuebs pa 10:11, di un auto blazer cu a baha un persona mey mey di dos cas. Nan a duna descripcion di e homber con e tabata bisti. Mirando cu e persona ta desconoci den vecindario, nan a yama polis. Dos patruya di Noord a bay pa controla e asunto. E muher M. a duna descripcion di e auto cu ta un Kia Sportage A-21231, cu a caba di core bay direccion pazuid. El 'a mustra polisnan e cas den cual a wordo kibra, cu ta Boegoeroei 32E. M. a bisa cu ta un bisiña a pon'e na haltura di e auto. Ora cu el 'a bay pafor, el 'a mira un homber color cla, cu petchi blauw, jeans y zapato blanco, cu ta parecido na un latino, sali for di e cas. Tambe el'a mira e auto pasa dilanti su cas. E ora e bisiña a grit'e cu esey ta e auto y

e homber a core bay den direccion di e auto. Polisnan a papia cu otro testigo kende tambe a mira e auto. El'a bisa cu e auto tabata pasa dilanti su cas y e homber tabata mira nervioso na tur dos banda di caminda. Segun e testigo, el'a reconoce e homber como un ex - colega di dje, cu ta un tal Daniel. El'a bisa cu el'a tende su bisiña grita y a sali pafor. E bisiña a bis'e cu e dos hombernan a horta den un cas y despues nan a core bay. Polisnan a mira cu nan a forza e porta y a reboltia henter e cas. E doño a bay warda di Polis pa duna keho. Polisnan a topa cu e auto na haltura di ex - Fermis Bar y a para e chauffeur, cu ta D.E.A.C. y el'a keda deteni y hiba warda di Polis den Frankrijkstraat. E auto A21231, a keda confisca y hiba warda di Polis.



# Problema grandi na Seroe Blanco a rekeri presencia di batayon di Polis

Diabierna anochi pa mas o menos pa 7:30 asistencia di Polis a wordo pidi cu urgencia na un adres na Seroe Blanco. Un problema entre bisiña a sali full for di man, na momento cu un bisiña di nacionalidad Dominicano a saca machete. Problema lo a cuminsa na momento cu e bisiña Dominicano a subi tereno y dal un persona un mokete den su cara, pa motibo cu a bisa cu su yiu a horta radio for di un auto. Aparentemente el'a kibra e glas di e auto y a coy e radio. E partido local no a laga cos asina y bay dal e homber bek. Ora cu esaki a haya un bon golpi y a



sangra, el'a bay y bin cu un machete di paden. Aki el'a zwaai y a herida esun cu a dal e. Polis na e sitio a mira e aglomeracion di hende y door di tension halto a pidi refuerzo y Ambulance. E cabayero cu a dal e esun cu a sali cu e machete, a wordo deteni na e sitio e momento ey.

Esun cu a sali cu machete tabata musta di ta bao di influencia a wordo asisti pa Ambulance. Recherche di Playa a yega na e sitio y lo sa con pa soluciona e problema aki cu ta mihor pa tur hende. Ya cu tur dos envolvi lo mester keda biba dilanti otro.



## SINTONIZA

11:00 AM - 1:00 PM

NA

Top 95  
95.1 FM

Interes di

# PUEBLO

Nos ta invitabo pa scucha awe den nos programa:

Como invitado: Prome tanda: miembro di MEP, Setty Christiaans

Den di dos tanda: Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz - Maduro



## Aruban Bankers' Association

### To the Aruban Community

Contrary to what has been recently said in the media, the Aruban Bankers' Association would like to reiterate that no bank on Aruba has ever been hacked and that customers can trust that their funds and information are well protected.

### Na e Comunidad di Aruba

Contrario na loke ta wordo bisa recientemente den medionan di comunicacion, Asociacion di Bankeronan di Aruba lo kier reitera cu ningun banco na Aruba a yega di wordo gehacked y cu clientenan por tin e pleno confiansa cu nan placa y informacion ta gosa di tur proteccion.

**Arubabank®**  
understands



BANCO DI CARIBE



**CMB**

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.



**RBC**  
Royal Bank



# Expo Cas 2014 e fin di siman aki den Renaissance Convention Center

**expo cas 2014**  
"Construction, Remodeling & Real Estate Expo"

**THIS WEEKEND!**

**RED CARPET EVENT**  
CRYSTAL & SEAPORT CASINOS  
**FRIDAY 26 SEPT.**  
Time: 5PM - 10PM  
Entrance: Afl. 100,- for Two

**GENERAL ENTRANCE**  
**SATURDAY 27 SEPT.**  
Time: 12PM - 8PM  
Entrance: Afl. 7,50

**GENERAL ENTRANCE**  
**SUNDAY 28 SEPT.**  
Time: 12PM - 8PM  
Entrance: Afl. 7,50

**DOORPRIZE Afl. 1,000**  
2 ROUND-TRIP TICKETS TO CURAÇAO!  
2-1/2 HOURS STAY AT THE SEAPORT CASINO RESORT & CASINO

**AT THE RENAISSANCE CONVENTION CENTER**  
No Food or Beverage / No Pets / No Smoking Allowed / For more information visit: [www.expcas.net](http://www.expcas.net)

Expo Cas ta habri oficialmente diabierna awor dia 26 di September cu un fabuloso Red Carpet Event patrocina pa Crystal & Seaport Casinos. Entre 5'or di atardi pa 10'or di anochi bo lo tin e privilegio di ta entre e prome nan pa waak tur loke e participantenan di EXPO CAS tin pa ofrece durante e weekend mas spera di aña. Entrada pa diabierna ta AWG 100,- pa 2 persona cual ta inclui 2 welcome drink y e oportunidad pa gana 2 ticket ida y di vuelta pa Curaçao incluyendo un weekend stay den Renaissance Curacao Resort & Casino. Diasabra y diadomingo dia 27 y 28 di September, Expo Cas lo cuminsa 12'or di merdia pa 8'or di

anochi. Ambos dia lo ta yena cu presentacion y promocion special di parti di nos participantenan. Entrada pa diasabra y diadomingo ta solamente AWG 7,50 pa persona, cu e oportunidad di gana AWG. 1.000,- na gift certificates riba cada dia. Hoben bao di 16 aña ta wordo admitti solamente si e ta acompaña pa su mayor. Ta pidi tur persona pa tene cuenta cu no ta permiti pa trece stroller, bebida, cuminda of mascota den Renaissance Convention Center. Tampoco ta permiti pa huma paden durante e weekend di Expo Cas, tur esaki pa motibo di seguridad. Expo Cas 2014 un produccion di Multi Media International,

cual ta invita bo persona pa bishita [www.facebook.com/ExpoCas](http://www.facebook.com/ExpoCas) y Like of Share pa e oportunidad pa gana un General Entrance Ticket. Tambe bo por registra riba nos website [www.expcas.net](http://www.expcas.net) of riba Facebook [www.facebook.com/ExpoCas](http://www.facebook.com/ExpoCas) pa asina ricibi bo entrada pa dia 27 of 28 di September pa solamente Afl. 5,- plus e oportunidad di gana un Red Carpet Event Ticket pa dos persona. Ganadornan lo wordo anuncia via nos pagina di facebook. Kaarchinan ta obtenibel na Multi Media International situa na Ponton 44-B, Tel: 583-9039. EXPO CAS un fin di siman yena cu informacion bao un solo dak.

**STOP THE SHOW MEGA DEBE**

**Our Road to 2020**  
Renewable energy conference

Mr. Robert Henriquez  
Director - Elmar Aruba N.V.

**NO LAGANAN SUBI BO CORIENTE!**

## Ladronnan a bay cu dos bicicleta na Hooiberg

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs pa 10:54, na un cas na Hooiberg, pa un ladroncia. E homber S. a bisa cu e tabata den su oficina, ora cu el' a sinti hende ranca na e porta patras. Ora cu el' a bay controla, el' a mira dos homber desconoci. Ora cu nan a sinti nan mes atrapa, nan a bula over di muraya y a core bay. El' a bisa cu nan a bay cu dos bicicleta, uno di e marca Trek, cora, preto y e otro ta un bicicleta di mucha di e marca BMX blanco y cora. Polisnan a bay controla tras di e cas y den e cura di e lugar "Cunucu di Dios", nan a haya e bicicleta Trek bao di un container. Esaki a keda confisca pa investigacion.

## Cas na Sabana Liber a haya bishita di ladron

Central a manda Polisnan diahuebs pa 22:17 na Sabana Liber pa ladroncia den un cas. E homber M. a bisa cu diarazon el' a sali for di cas 17.45 y ora cu el' a bolbe pa 22.00, el' a mira cu e porta patras di su cas tabata habri. Henter e cas tabata reboltia. El' a bisa cu desconocirnan a bay cu algun articulo. Polis a tuma e keho.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
585-9500



# Personal di ambulance a tene un Walk Out di 1 ora na Post Wayaca



Despues di tanto tempo wardando pa e situacion na Imsan drecha, e personal di Ambulance a yega na un punto cu ta basta. Personal di Ambulance, hunto cu nan sindicato AVB, a dicidi di cuminsa cu un accion di Walk Out pa un ora,

diabierna mainta for di 8'or pa 9'or, esaki ta pa haya atencion di esnan responsabel, hefe di Imsan y Ministro Schwengle. E personal di ambulance ta cansa y fada cu nan no tin material adecuado pa traha cune, por ehempel algun ambulance ta bieu;

esunnan cu nan a haya for di Hulanda tabata ambulancen cu a wordo afgekeurd. Varios di e ambulancen tin problema. Algun di nan no tin airco, portanan no ta habri di paden, di pafors, caso di emergencia e lo ta un problema grandi



ya cu bentana no ta habri. Tin ambulance cu nan shocksnan a bay y no por transporta pacientenan cu fractura, ni cu nan core 20 km pa ora e lo no yuda. E druppel pa nan tabata weekend pasa durante un caso di tiramento cu e ambulance ta daña y mester a bay na post Wayaca cu e pacient pa cambia ambulance y asina por a transporta e herido pa hospital. Aparentemente e garashi unda e ambulance nan ta wordo repara, no ta certifica pa haci esaki. E postnan ta den edificionan no adecua, ex - Domeinbeheer y Diabetencentrum. Presidente di e sindicato a keda di manda un carta pa e ministernan concerni y lo pidi den e carta aki, pa haya un contesta concreto y no manera semper,

cu un contesta cu nos a tuma nota di boso carta y lo haya atencion, pero cu informacion di kico y con lo bay atende cu e problema aki mas liher posibel, Pero no ta e material cu nan mester pa traha so ta e problema, aparentemente nan Reparatiepremie/ Indexering y nan periodiek tambe ta para, cual sigur cu si no regla esaki mas pronto posibel, e lo por causa demotivacion cerca personal di ambulance. E personal di ambulance ta eherce un di e trabaonan di mas importante na mundo, salba bida di hende, mirando cu cada seconde ta conta, ora ta trata di bida di un ser humano. Sigur ta cu si nan no tin e toolsnan adecuado pa traha, lo haci nan trabao asina responsabel hopi mas dificil pa nan eherce corectamente.



## Na Alemania: Dos curpa di baby haya den un kluis



Diahuebs durante dia, polis na Hamburg, Alemania a divulga cu nan a haya dos curpa di baby den un kluis na Centraal Station. E dos curpanan tabata lora den plastiek, hinca den un maleta. Tabata trata di curpanan di un baby recién naci y un di un baby un poco mas grandi. E curpanan tabata den estado di decomposicion. No ta conoci si e baby a wordo mata of a nace morto. No ta conoci tampoco pa cuanto tempo e curpanan aki tabata den e kluis. Despues di un investigacion breve, a localiza yabi di e kluis den cas di un dama na Sleeswijk-Holstein.

Despues cu bisiñanan a tende e noticia aki, nan a cuminsa sospecha cu por ta trata di un muher cu ta biba den nan bario, mirando cu e muher aki tabata algun tempo atras na estado y nunca nan a mir'e cu un baby. E muher aki 3 año pasa a comete un delito similar. E tempo ey el'a dera un baby cu a nace morto den santana den e bario unda e tabata biba. Despues di a dera e baby, e muher a keda zwerf riba caya. Despues di simannan largo polisnan a logra topa cune. E muher sospechoso a keda deteni y a wordo interna den un hospital psiquiatrico.

## Gianni y Puding a maltrata homber

E homber H. diahuebs pa 12.45, a bay warda di Polis na San Nicolas y a duna keho di ladroncia cu violencia contra e dos hombernan Gianni y Puding. Esaki a tuma lugar 21:30 riba e caminda di Weg Seroe Preto. Polis a tuma e keho.

**TA HUUR**  
**X PLATINUM / X WOK / X CELTAR**  
**SITUA NA SANTA CRUZ 78**  
**PA MAS INFO YAMA 594-1170 OF**  
**593-5264**



**LEVÁNTATE,**  
**SUSPIRA** **SÓNRIE**  
**Y SIGUE ADELANTE**

Si luchas por lo que quieres,  
tarde o temprano llegará.

# MESTER DI PLACA?

## EMPEÑA Y CUMpra ORO

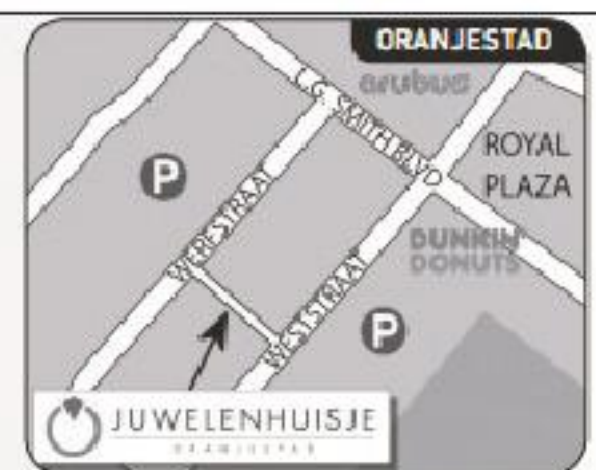


## PASA Y COMPROBA PA BO MES!



**JUWELENHUISJE**

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





# JAN DE RUIJTER

## DE PILAAR VAN ARUBA'S ECONOMIE EN WELVAART, HET TOERISME (deel 7)

*Jan de Ruijter was bij de opbouw van het toerisme op Aruba betrokken als general manager van het Holiday Inn hotel en als oprichter en voorzitter van AHATA. Hij is op Aruba bekend als toerisme- en hoteldeskundige en schrijft elke woensdag een column over goed toerismebeleid in Solo di Pueblo. Voor commentaar is hij te bereiken op [janderuijter@yahoo.com](mailto:janderuijter@yahoo.com)*

Zoals besproken beslaat masterplanning van het toerisme op Aruba, tenminste de 10 volgende terreinen: hotels, restaurants, transport, retail, activiteiten, evenementen, promotie, kwaliteit, educatie en infrastructuur. De masterplanning van hotels en accommodaties op Aruba bestaat onder andere uit de onderdelen architectuur en positionering.

### Positionering

Aruba heeft te lang teveel hetzelfde type algemene resort hotel gehad dat zonder duidelijke eigen richting concurreerde tegen de andere hotels. Zo'n concurrentiestrijd is funest voor alle hotels en daarnaast richten al die hotels zich op hetzelfde publiek en werden niche markten nooit bereikt.

Bij de planning van positionering gaat het om het vooraf bepalen wat voor soort hotels men wil op Aruba om zo veel mogelijk markten te kunnen aanspreken. Welke markten wil men aanspreken en op welke plekken op Aruba. Zo leent de locatie van het ex-Bushiri hotel zich uitstekend voor drie kleine boutique hotels in een park bijvoorbeeld een Braziliaans hotel, een hotel voor singles en een hotel voor beach sporten en beachactiviteiten zoals op Venice Beach in L.A. en in dat park enkele naamrestaurants zoals Olive-Garden, Cheesecake Factory, Starbucks en Crepes and Waffles, en een verzameling van hippe boutiques. De overheid kan dit pro-actief plannen door het vooraf opstellen van een professionele RFP, een eisenpakket waarin alle gewenste of vereiste specificaties en beschrijvingen staan in plaats van reactief afwachten op wat een projectontwikkelaar met vooral kortetermijnbelangen ons voorschotelt. Het is een heel andere benadering van wat de overheid tot nu toe op Aruba heeft gedaan maar het is de enige juiste benadering. Voor San Nicolas moet zo'n planning geschieden voordat men als een kip zonder kop hallelujah begint te zingen omdat de een of ander weer een plan aankondigt voor een 400 kamer hotel. Hetzelfde voor Tierra del Sol; op golfbanen staan meestal vijfsterrenhotels, wie zegt zomaar dat er een 400 kamer hotel op Tierra del Sol moet komen? Per definitie is dat geen vijfsterrenhotel. Waar komt dat cijfer vandaan?

### All-inclusive hotels

Bij positionering hoort ook het thema van hoeveel all-inclusive hotels er gewenst zijn op Aruba, hoeveel en waar? Er zijn nu enkele all-

inclusives bij de low-rise hotels en ook bij de high-rise hotels. En gelukkig maar! Het is een manier van op vakantie gaan die niet meer weg te denken is, die een vast publiek en markt heeft en Aruba zou duizenden toeristen niet meer kunnen aantrekken als all-inclusives niet tot het aangeboden product van Aruba behoren. Dan maar gelijk doorpraten over Radisson versus Sandal's. Radisson behoort tot de slechte en niet succesvolle hotel brands. Omdat op een gegeven moment deze maatschappij als enig doel had om zo snel mogelijk groter dan Holiday Inn te worden, en het dus om het aantal hotels ging, werden er links en rechts maar managementcontracten afgesloten met allerlei hotels van mindere kwaliteit. Radisson werd een rare verzameling van hotels waar de reiziger niet op kon vertrouwen. Radisson heeft ook geen sterk eigen publiek zoals Hyatt en Marriott dat hebben. Radisson voegt helemaal niets toe aan het product Aruba en hoe eerder Sandal's hier komt, hoe beter dat is. Sandal's is een sterke en gevestigde naam in het Caribisch gebied, is een all-inclusive maar op het hoogste niveau en biedt een uitstekend product aan.

Dat is een goede zaak voor Aruba.....alleen we horen er niets meer over, wil de regering het wel of niet.....waar wacht men op, ik zou er allang voor getekend hebben!

### Adults-only

Mijn verwijt aan de regering is dat men nooit de positionering van hotels gepland heeft, dat er nooit voor gezorgd is dat alle niches aangetrokken kunnen worden, dat het maar aan de private sector is overgelaten die veelal eigen en andere belangen hebben dan het totale landsbelang. Gelukkig zijn sommige hoteliers op Aruba handig genoeg geweest om initiatieven te nemen op het gebied van positionering en enkele hotelmanagers die daartoe zelf hun eigen beslissingen konden nemen hebben zich gericht op 'adults only', een heel verstandige positionering van een hotel waar toeristen geen hinder ondervinden van rondrennende en lawaaimakende kinderen. Een singles hotel is een variant daarop, volop in grote en steeds toenemende vraag van het reizend publiek!

### Holiday Inn en Acqua Condominiums

Het kamerproduct dat Holiday Inn aanbiedt

heeft zijn levenscyclus gehad. Dat product ontstond in de jaren 50 van de vorige eeuw en was toen een trouvaille. Maar een kamer van 28m2 met twee dubbele bedjes en de standard kleine badkamer met gecombineerde tub en shower en zonder enige keukenapparatuur is hopeloos uit de tijd. Dat product is onverkoopbaar in deze moderne tijd. Bovendien is het hotel op Aruba zo slecht gebouwd dat je als verantwoordelijke minister alleen nog de afbraak van het hotel met Holiday Inn kunt bespreken en de mogelijkheden met hen moet aftasten om op hun terrein en op dat van het naastgelegen Acqua-condominiumproject een nieuw mega-resort te creëren dan wel verschillende types van het nieuwe Holiday Inn product zoals een Holiday Inn Express en een Crowne Plaza. Ook het Acqua-project blijkt moeilijk in de verkoop te zijn maar er zijn nog mogelijkheden genoeg behalve zo doorgaan, dát kan geen optie zijn. De twee bovenbeschreven opties dragen bij aan de positionering van de twee projecten daar. Vooral een nieuw mega-resort voorziet in een behoefte waar nu nog niet in voorzien wordt. Het trekt nieuwe reizigers aan.

### Manchebo

Er liggen nog gouden kansen en unieke mogelijkheden bij het Manchebo hotel. Aruba's grootste en misschien wel mooiste pristine beach ligt nog open en onbenut. Men dient daar heel voorzichtig mee om te gaan en men dient heel goed te bestuderen hoe men daar iets absoluut unieks voor Aruba en voor het hele Caribische gebied kan creëren. Van essentieel belang!

### Lodges

Er is behoefte en nog ruimte op Aruba voor enkele kleine lodges bij de natuurgebieden van Arikok en misschien bij Alto Vista, Urirama. Men trekt dan de eco-reiziger, de natuurliefhebber aan die nu elders gaat en Aruba (nog) niet aandoet.

### Kwaliteit en sterren

Een ander onderdeel van positionering is de positionering naar prijs en kwaliteit en de toekenning van sterren verbonden aan de geboden kwaliteit.

Wordt vervolgd



**EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP**

Op **donderdag 2 oktober 2014** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 18 januari 2056 op een perceel domeingrond, groot 630 m<sup>2</sup>, gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 4617, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **"Tanki Leendert 102-J"**.

**Inzetprijs: Afl. 175.000,==.**

- het recht van erfpacht tot 16 september 2058 op een perceel domeingrond, ter grootte van 603 m<sup>2</sup>, gelegen te Mabon in het Vierde District van Aruba (kadastrale indeling 4-E-22), zoals nader omschreven in meetbrief nummer 47 van vijf en twintig maart negentienhonderd acht en negentig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Caya Mangazina 31"**.

**Inzetprijs: Afl. 115.000,==.**

- een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 418 m<sup>2</sup>, gelegen in het Vierde District van Aruba te Cura Cabai, afkomstig van het restant van meetbrief nummer 54 van 13 juli 1980 of zoveel groter of kleiner, na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend en aangegeven als kavel 6 op een tekening opgemaakt door LEB-GROUP, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **"Cura Cabai 124-E"**.

**Inzetprijs: Afl. 175.000,==.**

- Een perceel eigendomsgrond, gelegen te Sabania Abao op Aruba, uitmakende een ter plaatse afgebakend gedeelte van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 828, ter grootte van ongeveer 1.885m<sup>2</sup>, welk perceelsgedeelte





nader is omschreven in het particuliere meetdocument nummer WLA/072 de dato zeven en twintig maart negentienhonderd zes en negentig, met het zich daarop bevindende woonhuis, plaatselijk bekend als **“Sabania Abou 30-G”**.

**Inzetprijs: Afl. 215.000,==.**

- een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 500 m<sup>2</sup>, gelegen te Wajaca in Aruba, staat bekend als kavel L-10, afkomstig van de gronden van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 40, of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal blijken of zal worden afgebakend, zoals nader beschreven in een Grensbrief opgemaakt door ADD Engineering & Consulting N.V. gevestigd in Aruba, de dato negen april negentienhonderd zes en negentig, nummer ADD/010, met het daarop gebouwde woonhuis plaatselijk bekend als **“Wayaca Residence 447”**.

**Inzetprijs: Afl. 295.000,==.**



De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp

Santa Cruz 35

Tel: 5853500/5857900

Fax: 5854222

Email: [veiling@notaristromp.com](mailto:veiling@notaristromp.com)/[auction@notaristromp.com](mailto:auction@notaristromp.com)

## CLUB PRIMAVERA CU KARAOKE NIGHT

Fundacao Social Cultural Portuguesa mihor conoci como Club Primavera recientemente a eligi un Directiva nobo cual tin hopi plan- y actividadnan pa futuro di e Club tambe lo traha conhuntamente cu diferente comision riba diferente tereno. Comision Juventud di Club Primavera ta organizando nan prome actividad cual lo ta un Karaoke Night esaki lo ta diabierna

awor dia 19 September cuminsando pa 7'or di anochi. Hey abo kier join nos of djis bin presencia e tremendo anochi aki bo mas cu bon bini cu un sonrisa. Lo bay tin e famoso Espetada Portugues. Directiva ta invita pa bin cera conoci cu e Directiva nobo y bin pasa un anochi den bon ambiente. Un y tur ta bon bini.

## Habitante a spanta ladron ora cu e kier a habri su auto

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs pa 4:30, na un cas den Orinocostraat pa un ladroncia. E muher F. a bisa cu el'a tende un zonido duro pafor y a lanta controla. Door di bentana el'a mira un homber ta purba habri e tapa di motor di su auto. El'a grita e homber y el'a core bay.



# Corte di Husticia ta protege nos contra molester di zonido

Recientemente Corte di Husticia un biaha mas a scoge pa protege nos ciudadanonan contra molester di zonido. E biaha aki ta den un caso cu un residente di vecindad residencial di Palm Beach a lanta contra Sand Bar. Den añanan 90 ya caba corte a duna e bisiñanan di Aruba Entertainment Center razon y a obliga Aruba Entertainment



OPENBARE AVONDLEERGANGEN ARUBA  
BEROEPSONDERWIJS



Bo ta creativo, responsabel, motiva y gustatruha cu bo man. Antounopleidingna OAA Beroepsonderwijsscolanochi di ofishi ta net loquebo ta busca. Check nos out na 5827324/5930650 of bishitanos website: [www.oaa.aw](http://www.oaa.aw)  
Inscribi pa aña escolar 2014-2015

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

Santo pa Basha, Santo pa Pleister,

Crushed Sand, Piedra, Tera pa

Mata, Graniet. Tambe nos ta

Rosa Tereno, Coba Pos y

Fundeshi.

ROOI BOSAL 49

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299



*Shhh... Respeta  
mi tranquilidad*

Stichting ter Bestrijding van Geluidsoverlast

**S B G**  
[www.sbgaruba.com](http://www.sbgaruba.com)



sbgaruba

566-4220

info@sbgaruba.com

We are a non-profit organization seeking to prevent and combat excessive noise in Aruba

Nos ta un fundacion non-profit cu tin como meta prevencion y combatimento di sonido excesivo na Aruba

We raise public awareness on the effects and damage caused by excessive noise

Nos ta informa publico en general di e efecto y daño causa pa sonido excesivo

We provide guidance and advice to those affected by excessive noise

Nos ta duna guia y conseho na esnan cu ta afecta dor di sonido excesivo

Center pa tene e zonido di su eventonan bao di 90 decibel, midi paden di e edificio. Un paar di aña pasa hueznan un biaha mas a protege otro bisiñanan den Playa den dos caso separa, esta La Ronda y Club 21. Corte a obliga tur dos nightclub y bar pa baha nan volumen pa asina stop di molestia bisiñanan cu no por drumi anochi. E particular di e casonan aki ta cu e peticion di ambos abogado den e casonan ey tabata pa pidi La Ronda y Club 21 pa baha e cantidad di decibel, dus volumen di e musica, cual normalmente ta wordo midi na e cas di persona cu ta haya e molester di zonido. E problema di esey ta cu mester busca DTZ pa bin midi cada vez of mester yama polis pa bin midi e decibel. Radisson Hotel aña pasa tambe a lanta un caso contra Señor Frogs y Sandbar cual el'a gana tambe, obligando Señor Frogs y Sandbar pa e baha

su volumen. Recientemente den un caso cu famianan bibando den vecindario di Palm Beach a lanta contra Sand Bar e abogado e scoge pa amplia su peticion y a inclui den e peticion pa stop e zonido di "bass" cu por ser scucha den e casnan. "Bass" den Papiamento crioyo ta e zonido "dum-dum-dum" cu cada cantica tin den dje. E caso ey a wordo gana door di e habitantenan di Palm Beach. Den e sentencia huez a prohibi Sandbar pa toca bass cu por wordo scucha den e casnan. E bon di e sentencia aki ta cu huez no a mara e zonido na ningun decibel, dus e momento cu bo ta sinta den bo cas y e zonido di "bass" ta molestia'bo ya caba bo tin derecho di stop nan. Dus e zonido mester ta perceptible (waarneembaar), cual kier meen cu e simpel hecho cu bo ta tende ya caba ta suficiente pa obliganan stop of cobranan daño y

perhuicio. E sentencia nobo aki ta habri caminda pa un y tur cu ta sufri di molester di bar, nightclubs, restaurants, plaza, centro of hasta casnan di bisiña por bay corte y pidi corte pa stop esun cu ta duna'bo molester di exceso di zonido. Nos ta spera cu e sentencianan aki ta haci nos pueblo mas consciente cu nos ta biba riba un isla chikito cu ta sobre pobla y cu e ta importante ta respeta otro su tranquilidad den cas y pa e por drumi anochi. Stichting ter Bestrijding van Geluidsoverlast ta dedica na yuda tur esnan cu ta sufri di molester di exceso di volumen. Por check out nos ariba FaceBook (Sbg Aruba) y of contact nos via telefon 566-4220. Nos tin personan cualifica pa por midi e exceso di zonido pa'bo y tambe pa guia'bo cu e proceso pa bo busca bo derecho di por biba y drumi trankil den bo propio cas na cualquier ora di dia.



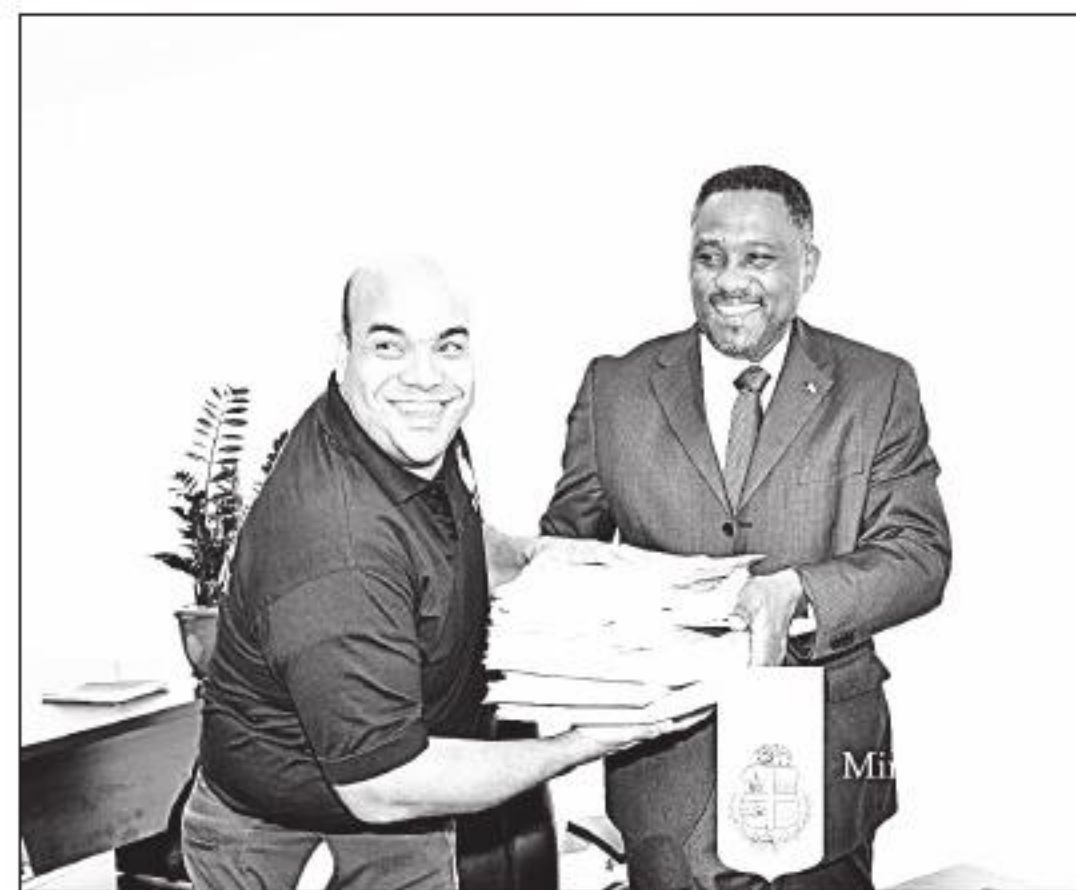
Minister Dowers a haci promesa na Bomberonan y a cumpli

# Posicion huridico di bomberonan awe ta un realidad despues di 28 aña



Den cuadro di mehoracion di e posicion huridico di personal di Brandweer, Minister di Husticia mr. Arthur Dowers a firma e Decreto Gubernamental di Davni Roza, Presidente di e sindicato SINBA e ultimo cuatro añanan, diabierna mainta. Durante e ceremonia diabierna mainta, e mandatario a expresa cu Gobierno a bin ta trahando e ultimo cuatro añanan intensivamente riba un areglo nobo di e posicion huridico di personal di Brandweer. E tabata un proceso cu semper e

Presidente di SINBA a bin ta pidiendo, pasobra nunca e posicion di e Bomberonan a wordo debidamente regla. "E ta un proceso cu e sindicatonan a para p'e y discuti hopi riba dje pa logra yega na esaki." Pero tambe e ta algo cu e mandatario, kende tabata Minister di Husticia den e Gobernacion anterior, a expresa cu mester traha riba dje. "Mi tabata completamente di acuerdo cu e cos aki mester a wordo regla. Durante e proceso ey mi a pidi e sindicato pa pasenshi, pasobra nos tabata trahando e momento



ey riba e areglo di posicion huridico di Polisnan cu tabata pega pa 9 aña, cu tabata causa di hopi frustracion y demotivacion den Cuerpo Policial." E mandatario a splica tambe cu e proceso pa esun di Bomberonan tabata mas largo cu esun di Polis, ya cu e ultimo aki a tarda debi door di e proceso di reorganizacion y a dicidi di caba esaki prome. "Esun di Bomberonan asina cu

nos a drenta Gobierno, a pone pa traha riba dje y a compromete nos mes pa haci loke a wordo cumpli awe," e mandatario yen di orguyo a duna di conoce. Minister Dowers a recorda tur e discusionnan cu e tabatin cu e Presidente di SINBA, kende e tabata pidi pa pasenshi, apesar cu e por a compronde nan situacion. Apesar di esey, "semper nos a hiba un comunicacion

hopi habri y dado momento nos a haya e confianza di e sindicato. Awe mi ta comprende e inquietudnan di e Bomberonan, despues di mira henter e proceso riba e areglo aki, pero a hiba comunicacionnan hopi habri, splicando di cuminsamento cu e no ta algo cu por wordo regla den 6 luna, manera algun hende ta bisa, pero di algun aña. Pero awe a logra, no solamente un areglo pa Bomberonan den e era moderno, pero tambe a logra hiba conversacion hopi habri cu e sindicatonan. Si tin fout, e proceso ta uno facil pa wordo coregi." Ta deseo di e Minister di Husticia cu tur trahadonan ricibi nan Decreto Gubernamental mas liher posibel, pero mester corda cu tin un proceso administrativo cu esaki tin cu cana ainda pa e yega den man di e trahadornan. "Nos ta spera cu esey lo ta den e dianan cu ta sigui aki y cu e lo significa cu tur trahador ta haya loke segun e proceso nan tin derecho riba dje y mi ta spera cu nos por sigui conta cu contribucion di e sindicato, cu ta uno critico pero no irealistico y ta duna su contribucion na mehoracion di e servicio y calidad di Brandweer. Mi ta pidi boso contribucion pa sigui coopera cu otro temanan," e mandatario a duna di conoce.



Santa Cruz 110

Tel: 585-3323

**Mens haircut**

**Afl. 20.00**

**Womans haircut**

**Afl. 25.00**

**SPECIAL SPECIAL**

**Special on Keratina**

**Special riba tur servicio**

**Yama hasi bo appointment.**

**Nos orario nobo di 9am pa**

**6pm. Pa cualkier ocason**

**special, request bo make up**

**profeshonal.**

**Bishita nos, tin un crew di**

**estilista profeshonal ta cla pa**

**atendebo.**





# F.A.D.A. SIMAN DI CINTA CORA

"Love yourself be drug free"

Fundacion Anti Droga Aruba ( F.A.D.A ) ta haci un invitacion na pueblo henter pa ban uni forza den luna di October y bisti nos Cinta Cora pa demostra cu bo ta contra e uso y abuso di droga. Den un forma pasivo nos ta muestra nos inquietud, nos preocupacion y bisa cero tolerancia na e baho mundo di droga. Entre e siman 23 di Oktober pa 31 Oktober nos ta celebra SIMAN DI CINTA CORA na Aruba y na Merca. Den e siman aki FADA ta hopi mas activo cu normal. Durante e ultimo añanan FADA a organiza diferente actividad entre otro: mini films, competencia di opstel, competencia di pintamento, grandhappening na San Nicolas, anochi Cultural, caminata, rapcontest y mas. E campaña aki ta ser efectua cada aña den

luna di Oktober. F.A.D.A. ta organiza 2 evenemento pa nos comunidad cu ta: Caminata: Nos ta habri nos siman di cinta cora na cu nos caminata. Dia: 18 oktober 2014. Lugar: fishermanshut – Lighthouse 10km fun walk/run . Prijs: 10 florin. Orario: 6 am. Nos ta bay tin trofeo cu medaya pa e ganadornan y tambe nos famoso doorprizes. Nos ta gradici nos sponsornan: ARULASER, GARAGE CENTRAAL, INSEL AIR, WRITEHERE, MARRIOTT, SETAR, AMSTERDAM MANOR, LING& SONS IBISA y RUNNERS.

Siman di bisti di Locura: Siman di Bisti na Locura tin como meta na un manera simpel demostra cu bo tambe ta contra di e uzo y abuso di droga, alcohol y di traficacion di droga. Dianan: Dialuna 27 Oktober: Bisa NO na droga (bisti un paña of articulo cora). Diamars 28 Oktober: SOX it na droga (bisti meanan colorido of no usual). Diarazon 29 Oktober: Sigui bo soño (bisti parti di bo pyjama). Diahuebs 30 Oktober: Hat day (bisti un petchi of sombre). Diabierna 31 Oktober: PAGA TINO day ( bisti t-shirt di paga tino), cu tin como meta di un manera simpel demostra cu bo tambe ta contra di e abuso di Droga y di traficacion di Droga.

Con pa participa: Forma bo grupo. Saca e potret y post e riba e Facebook page FADA ARUBA. E potret cu haya mas LIKE ta gana premionan atractivo danki na SETAR, META CORP, LING& SONS y WRITE HERE. F.A.D.A. a traha un poster, danki na Switch Foundation, cu tin como meta duna ehempelnan di con cada dia mester wordo celebra. Un danki ta bay na tur persona cu a contribui cu F.A.D.A. pa haci e poster aki posibel. F.A.D.A. ta acerca tur school, empresa, organizacion, traimerdia, pa aporta na e evento aki dor di stimula e muchanan, estudiante trahadornan pa forma parti di e evento. Tuma contacto cu nos y anos mes lo pasa saca potret si ta nesecario. E evenemento ta forma parti di nos SIMAN

DI CINTA CORA cu lo tuma lugar for di 27 te cu 31 di Oktober 2014. E lema di e aña aki ta "Love Yourself Be Drug Free". Cu e siman di Bisti di Locura y caminata, F.A.D.A kier involucra henter pueblo di Aruba den un forma simpel pa demostra cu nan ta aporta na e SIMAN DI CINTA CORA dor di participa na e actividadnan aki.

E siman aki ta especificamente den e SIMAN DI CINTA CORA cu ta di 23 pa 31 di Oktober. Pueblo di Aruba lo trece e mensahe di "Love Yourself Be Drug Free" den un forma creativo y unico. Pa mas informacion por tuma contacto cu F.A.D.A. na number di telefon 583-2999 of e-mail fadaaruba@gmail.com



# Solo Local....

VIA FACEBOOK BENNY NISBET A REACCIONA:

## CON CUERPO DI POLIS TA EHERCE ... NAN TAREA ... DURANTE DI E MANIFESTACION .....A LAGA DUDA....Y HOPI PREGUNTA !!



Ayeranochi Benny Nisbet di PPA a reacciona Via Facebook riba e sucedido di manifestacion y riba e actuacion di polis. Esaki ta loke e lider politico a opina:

"Mi ta bon concci ... di ta un ciudadano/ politico cu ta expresa mi opinion.... den bon of den malo. Awe, 19 di September 2014 nos organizacion politico PPA a sostene y participa na e Manifestacion organiza pa grupo 7. Na momento cu un grupo ricibi 'vergunning' pa un manifestacion asina... ta tarea di Cuerpo di Polis pa duna guia... y duna seguridad na tanto e manifestantenan y na esnan di Gobierno cu por ta presente. Pesey mes... mi a haya un sentimiento amargo ora nos a yega Centro di Gobernacion/ Consejo di Ministro y a mira un baricada di otro mundo cu un grupo grandi di polis su tras. Grandi tabata mi sorpresa y disgusto di varios otro ciudadano .... ora nos a tende cu Cuerpo di Polis tabata tin cacho di polis

presente.... y esaki a crea e impresion cu e pueblo NO tabata tin derecho pa manifesta ..... anto pakico a duna vergunning... si ta bay trata un multitud asinal!

Esaki a duna impresion for di prome momento .... Cuerpo di Polis tey pa proteha Consejo di Ministro y e pueblo ta wordo considera... esnan cu a bin busca problema en vez cu e pueblo a bin expresa su frustacion y dolor. Mi a para parti pabao/patras di e baricada \*un 4 meter".... grandi tabata mi sorpresa ora dentro di algun minuut... mi a mira polis na Riot bisti, ta parti 'clob' riba esnan presente.... apesar cu mi mes no a mira ... varios otro manifestante a informami cu algun hende grandi y tambe dama lo a ricibi clob den nan cabez. Mi ta ripiti .... e show cu Cuerpo di Polis a duna... na mi humilde opinion NO tabata un show pa duna un BALANSA DI SEGURIDAD .... entre e DERECHO DI MANIFESTANTE pa

expresa nan dolor.... y na otro banda proteha esnan di gobierno cu lo presenta dilanti e publico. Diripiente.... mi a mira algun figura di gobierno sali... mi mes na e momento No por a mira ta kende.... pueblo

despues di a ricibi e sota di clob... a bira loco... y a tira cu papel y algun botter y den pura a hiba e mandatario y su hendenan bek paden!!

Esaki a crea ainda mas tension entre Cuerpo di Polis y e multitud presente pa manifesta.... cierto momento tabata bisto cu esaki lo por a sali for di man. Pa colmo hustamente ora e situacion a cuminsa calma.... un otro grupo di Riot-commando ta presenta.... locual ta lanta e emocionnan di esnan presente ainda mas. Pa basta rato..... tabata notable cu ningun banda..... Ni cuerpo di Polis Ni grupo di 7 realmente tabata tin e situacion den man. Un grupo basta grandi den e multitud a dicidi cu nan No ta bay ningun caminda ... prome cu Prome Ministro presenta dilanti publico !! Y No caba duda.... autoridad presente ... mester a baha cabez pa e multitud... locual nan por a haci for di comienzo SIN a

contribui na e situacion cu cos a hera sali for di man. Ciertu momento Prome Ministro a wordo treci bao di un BOEEEEEEEEEEEEEE formal di e multitud. El' a scucha e preocupacion di pueblo ..... y a duna un mensahe asina corto.... cu e mensahe a wordo ricibi como un insulto pa e inteligencia di pueblo presente. Cu nan razon a keda exige un contesta .... e anochi mes. Conclusion di BENNY NISBET, PPA !! AUTORIDAD .... y den esaki TOP di Cuerpo di Polis a faya barbaramente.... pa trata pueblo/ manifestantenan ... cu a ricibi un VERGUNNING pa manifesta... como si fuera cu nan ta un grupo di ladron.... abusador.... etc. Corda bon.... NO ta pueblo a MALGASTA placa di pueblo ..... ta gobierno...!! No ta pueblo ta esun responsabel pero ta gobierno cu kier tuma MEDIDA riba lomba di pueblo pa PATU cu pueblo NO a mata....!!

Na mi humilde parecer..... Autoridad...TOP DI CUERPO DI POLIS/ GOBIERNO DI PAIS ARUBA a faya durante di e manifestacion formalmente....y si cos a sali for di man....keremi.... conscuencia lo por tabata grave ....!! Mi ta di opinion cu ora duna 'vergunning'... mester realiza cu pueblo tin UN DERECHO CONSTITUCIONAL PA MANIFESTA....y ningun polis ...Ni cu clob...Ni cu uniform di RIOT....NO tin e derecho di stroba e pueblo di manifesta dentro di cierto regla. Den casi 40 aña cu ami ta activo den

politica.... e manifestacion di 19 di September 2014.... a resulta e MANIFESTACION ... cu Cuerpo di Polis ... NO a tene cuenta cu e DERECHO DI PUEBLO....a prepara como si fuera...ta un grupo di abusador... cu lo a bini dilanti di Consejo di Ministro... lubidando e rol delicado di Cuerpo di Polis den caso asina....un viaha mas.... DUNA ESPACIO PA MANIFESTACION DI E PUEBLO... mientras ta proteha seguridad di gobernacion. Notable y diferente den esaki ta e rol di Cuerpo di Polis ora... Prome Ministro Mike Eman a bay den huelga di hamber.... nota bene DILANTI edificio di Gobernador...y Cuerpo di Polis NO a carga su propio responsabilidad.... pero a guli manda abao....!! Mi kier termina e articulo aki expresando mi respet pa e tarea dificil di Cuerpo di Polis y di cada miembro di Cuerpo di Polis ... pero hustamente dentro di un democracia ... mester tin espacio pa por critica otro.... ora eronan visiblemente a wordo cometi. Sans Rancunes.....BENNY NISBET, LIDER DI PPA...EX - MINISTRO (VICE MINISTRO PRESIDENT DI PAIS ARUBA), EX - MINISTRO DI TRANSPORTE Y COMUNICACION, EX - MINISTRO DI JUSTICIA AD INTERIM.... EX - MIEMBRO DI STATEN DI PAIS ARUBA, EX - MIEMBRO DI EILANDSRAAD DI ARUBA Y EX - MIEMBRO DI STATEN DI ANTIYAS NEERLANDES!!



# Solo Local.....

## Ta Bende



**Pickup kia aña 2003**  
motor den bon condicion  
**Prijs :3500**  
**Yama: 5694343**

## Ta Bende



**Chevrolet ,Celta 2003**  
motor den condicion excelente  
ta spaar hopi gasolin, ta gekeur te 2015,  
4 cylinder, Airco, manual  
**AFL.4500.-Yama: 5694343**

### Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.  
Cada servicio ta den forma personaliza .  
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.  
Mas di 15 aña di experiencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :  
Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.  
Yama awe mes na 730-3327 /586-7272 nos ta wardabo  
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.  
Na: Dilailah Beauty Clinic  
Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord

## Ta Bende

**Sharp LC 60-inch Aquos HD 1080p 120Hz Smart LED TV**



**Afls 2899,=**

**"Cumple Cash Y Haya su DVD-Player REGALO"**

Samsung BD-F5700 Wi-Fi Blu-Ray Player

## TambeTa Bende

**Samsung UN50EH6000 50-Inch 1080p 120Hz LED HDTV**



**Afls 1850,=**

**"Cumple Cash Y Haya su DVD-Player REGALO"**

Samsung BD-F5700 Wi-Fi Blu-Ray Player

**Tel: 600-0641**

## Ta Bende



**Volkswagen tigan 2012**  
4 cylinder, automatic  
Kilometer: 40 mil cori  
**Prijs: 50.000 y ta negociable**  
**Yama :5694343**  
**Spaar hopi gasoline**

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



**Pa kualkier informacion**  
**solodipueblo@gmail.com**  
of  
**585-9500**

PRONOSTICO DI TEMPO  
PA ARUBA VALIDO  
TE DIASABRA 20 DI  
SEPTEMBER 2014

COMPILA:  
DIABIERN 19 DI  
SEPTEMBER 2014 17:00  
(21:00 UTC)

TEMPO:  
PARCIALMENTE NUBLA,  
I UN CHENS PA UN  
AWA LOKAL DIASABRA  
MAINTA.

TEMPERATURA MAXIMO  
33 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO  
27 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:29 AM  
Y TA BAH 06:38 PM.

BIENTO:  
FOR DI UN DIRECCION  
GENERALMENTE OOST  
I MODERA TE BASTA  
FUERTE; FORSA 4 TE 5  
(20 TE 39 KM/ORA, 11 TE  
21 NUDO.

RAFAGA DE BES EN  
KUANDO FUERTE;  
FORSA 6 (40 TE 46 KM/  
ORA 22 TE 25 NUDO).

SITUACION GENERAL:  
DEN E PROXIMO  
24 HORA POR TIN  
UN AUMENTO DEN  
HUMEDAD PARTI  
MAINTA, I ESAKI  
POR CREA  
UN YOBIDA LOKAL.

TEMPO TROPICAL:  
EDOUARD TA  
DEBILITANDO I AWOR TA  
ARIBA PARTI CENTRAL  
DI ATLANTICO.  
EDOUARD NO TA DI  
IMPORTANCIA PA  
CARIBE.

CONDICION DI LAMA:  
OLANAN CU HALTURA  
DI 3 TE 7 PIA.  
TEMPERATURA DI LAMA  
28

PROSPECTO DI TEMPO  
TE CU DIALUNA:  
PARCIALMENTE NUBLA  
CU UN CHENS PA UN  
AWA LOKAL DOR DI  
AUMENTO TEMPORAL  
DI  
HUMEDAD.

REGISTRACION  
DI TEMPERATURA  
(CELSIUS) Y AWACERO  
(MM) DEN ULTIMO 24  
ORA :

AIRPORT MAX 33 /  
MIN 28 / 0.00

HADICURARI MAX 31 /  
MIN 28 / 0.00

E PROXIMO BULLETIN  
LO WORDO PUBLICA  
DIASABRA 20 DI  
SEPTEMBER 2014 17:00  
(21:00 UTC)



# Solo Deporte.....

## TEAM ARUBA CU CONTRATIEMPO PA COMPETI NA DRAGSTOCK XI



Den tur esnan cu ta participa den PDRA Extreme Pro Stock por bisa cu Team Aruba ta esun cu tin cu biaha mas pa yega careda. Como e unico team internacional cu ta participa, manehador Trevor Eman y su crew ta biaha tur bes di Aruba pa Charlotte North Carolina prome cu nan yega Union na South Carolina caminda cu nan shop ta situa. For di eynan ta sali bai na unda cu e careda por ta.

Recientemente Team Aruba a encontra contratiempo durante nan viahe pa Rockingham. Nan motorhome a sufri daño cu e consecuencia cu nan no por a sali di nan shop ariba e dia plania. Cu ayudo di un compania di tow local nan a logra hiba nan trailer Rockingham.

Team Aruba y su manehador Trevor Eman a cualifica cu su Ford Mustang na di 6 lugar cu un tempo di 4.126 ariba e speed di 175.64 MPH. Lastimamente ariba dia di careda e unico ganador tawata naturalesa caminda cu e

careda a keda posponi pa oktober durante e PDRA Championship Finals na Virginia Motorsports Park.

Aunke e contratiemponan, Team Aruba a keda contento di por a participa na e evento aki, un evento cu ta esun cu tin mas participante y bishitante compara cu tur otro careda. Ademá e careda aki tawata un special pa Team Aruba mirando cu nan tawata tin e honor di ricibi fanaticonan di Aruba. Como cu e careda aki tawata serca di cas Team Aruba tawata tin e placer di ricibi Omo y Omo grandi di Trevor Eman. Omo grandi di Trevor ta e motibo pa kico awor famia Eman ta den e deporte aki. Esaki tawata un great oportunidad pa su Omo grandi experencia kico Team Aruba ta awe.

Sigui e progreso di Team Aruba via [www.facebook.com/teamarubaracing](http://www.facebook.com/teamarubaracing) y riba Twitter @TeamArubaRacing. Wak e potretnan y comenta riba nan dunando Team Aruba e apoyo.

## Brahma Kumaris Aruba cu actividad riba dia Internacional di Paz 21 September

### Basa riba e programa Internacional "Being with ONE (GOD)"

Durante di henter e siman aki Brahma Kumaris ta organisando su programa internacional titula "Being with ONE, healing our World with the Light and power of the Source".

E programa aki ta culmina riba dia Internacional di Paz, diadomingo, 21 september. Riba e dia aki un y tur ta invita pa bin experencia e conexon cu

UNO (DIOS) y e amor pa UNO. Lo tin meditacion bou di guia den un atmosfera di silencio y paz manteniendo e conexon y amor pa UNO. E evento aki tin un caracter global caminda cu diferente persona rond mundo lo ta conecta cu UNO y manda luz y amor di UNO pa henter mundo.

Lugar: Sentro di Brahma

Kumaris na St Cruz 113, banda di Kenro Jewelers

Orario nan: 7:00-8:30 anochi.

Pa mas informacion por tuma contacto na tel# 5643106

Tur actividadnan di Brahma Kumaris ta liber di costo como un servicio pa comunidad.

# THE LOVE OF ONE



Healing Our World  
with the

Light and Power  
of The Source

International Day of Peace

21 September

7:00 ? 8:30pm

Center Brahma Kumaris Aruba  
St. Cruz 113, next to Kenro Jewelers

Tel.: 5643106  
[www.brahmakumaris.org](http://www.brahmakumaris.org)

You are warmly invited to be extremely quiet while powerfully connected to The Source. You will be one of thousands across the world linking the heart of humanity during an evening to celebrate the LOVE of ONE



BRAHMA KUMARIS

WORLDWIDE INITIATIVE



# Solo Local....

## Recientemente, QUOTA International ARUBA Club a organisa un anochi di informacion hopi fructifero encuanto "Perdida di Oido & Comunicacion"

Esaki ta na vispera di e siman venidero, e siman di "Kibra Silencio".

Durante e siman aki Quota lo percura pa tur hende tin e oportunidad pa controla nan oido y haya nan resultado mes un momento y completamente gratis.

E presentacion "Perdida di Oido & Comunicacion" tawata den man di dos miembro di Quota Aruba Club cu ta profesionalnan den ramo di oido, cu tambe ta miembro di e organizacion Quota International Aruba.

Stella Montsanto, ta docente na Skol Shucha Nos (SSN) y ta duna les na muchanan cu problema di oido y tambe por duna les di lenguaje di senjalnan.

E otro profesional ta Kristel van Nes, un logopodista/terapista pa sinja papia y ta trahando na FEPO, dunando entre otro testnan di oido.

Durante e anochi aki a wordo splika con oido ta funciona di un hende humano. A wordo muestra con zonido duro ta afecta perdida neurologico, pues perdida di e oido permanentemente.

A splika tambe mas di e diferente testnan cu ta wordu haci cu bo oido, por medio di un audiogram. E testta wordu haci door di un audioloog den un cabine sera cu un koptelefoon y ta wordu manda diferent zonido, manera cu e lo bai wordu haci durnte e siman di "Kibra Silencio".

Diferente ilustracionan di audiogramnan a wordu presente cu e hecho di un oido nomal te pa un cu perdida di oido.

Efectonan di Zonido y

Zonido por causa danjo despues di expone extenso na volumennan halto.

Usando un "stofzuiger" pa 8 ora ya por afecta e oido, usando un "ear phone" pa 30 minuut largo lo afecta e oido, bailando patras di un trailer di carnaval den 5 minuut ya lo ta malo pa bo oido y den un concierto di rock of otro concierto cu musica fuerte lo danja oido ya den 30 secondel(110 decibel)

Ademas e perdida di Oido por causa problema den varios aspecto, e.o. nerviosidad, mareo, problema di respiracion/-cardiovascular,-sexual,-stoma,-temblamento di mannan, problema di comunicacion, bida social y cultural y hasta laboral y asina tin varios mas cu ta a causa di perdida di oido.

Tambe tawata tin un

presentacion di e tipo di lenguajenan cu ta wordo usa pa comunica cu un hende cu problema di oido y con pa aserca un persona cu tin problema cu oido. Pues, tawata un anochi hopi fructifero pa un y tur presente.

Entre e participantenan tambe tawata tey presente miembronan di Rode Kruis Aruba y especial Prensa invita.

Quota Aruba Club di e forman aki ta desea di duna informashon na comunidad encuanto e importancia pa cuida e oido.

E siman venidero Quota club ta spera cu hopi hende lo probecha di e oportunidad di bai haci test di nan oido, completamente gratis y hayando e resultado mesora sea na FEPO, ODUBER & KAN of na SVB SAN NICOLAAS.

Mester yama si pa haya un afspraak. No perde e oportunidad aki!

Bo Oido, Cuidell!

SHATTER SILENCE  
WEEK/SIMAN DI KIBRA  
SILENCIO

SEPTEMBER 22 – 26,  
2014

GRATIST TEST

SCHEDULE

I N S T A N C I A :  
ADRES: TELEFOON:

F.E.P.O. Engelandstraat  
15, Eagle 5831016

S.V.B. San Nicolaas  
Bernardstraat 67-C  
5272736

Oduber & Kan Cayena  
Mall 5824719

Caya G.F. Betico Croes  
222

Jama of pasa  
personalmente,

Bo Oido, Cuidell!





# Solo Local....

## 21 September Dia Mundial Di Malesa Tipo Alzheimer (MTA)

MTA: un biahe den cuida

[www.alzheimer-aruba.org](http://www.alzheimer-aruba.org)



## Luna Mundial di Alzheimer



**September** ta Luna Mundial di Alzheimer, un campaña internacional pa hisa e conscientisacion y pa reta e stigma.

Desde 1994, Dia Mundial di Alzheimer™ - tur aña riba 21 di september - tabata e unico dia internacional riba e calendar pa uni hende cu MTA, cuidadonan y e asociacionnan rond mundo.

Luna Mundial di Alzheimer a wordo introduci na 2012 y ta duna e asociacionnan di Alzheimer e oportunidad pa yega mas cerca di individuonan y gruponan y pa haci mas esfuerso pa logra miho servicio di apoyo pa personanan cu MTA y nan cuidadonan.

Luna Mundial di Alzheimer  
Hong Kong SAR 2012

Dicketseng, Sur Africa  
'E ayudo di Alzheimer Sur Africa a pone e personanan, cu a keda nan so, den un miho posicion pa enfrenta tur loke nan encontra te dia cu nan fayece.'

Haci posibel door di donacion di  
MetLife Foundation

[ADCTRA.COM](http://ADCTRA.COM)

## Haya ayudo

Sosten y informacion por haya rond mundo for di e organisacionnan di Alzheimer den mas di 80 pais.

E organisacionnan aki ta existi pa duna informacion y guia na e cuidador y e persona cu MTA.

Na Aruba por tuma contacto cu **"Fundacion Alzheimer Aruba":**

Telefon: 280 8416

E-mail: [alzheimeraruba@gmail.com](mailto:alzheimeraruba@gmail.com)

Website: [www.alzheimer-aruba.org](http://www.alzheimer-aruba.org)

Tambe riba Facebook



**Alzheimer's Disease International**

Dia y Luna Mundial di Alzheimer ta wordo coordina door di "Alzheimer's Disease International" (ADI), e federacion mundial di organisacionnan di Alzheimer.

Potretnan ta cortesia di: Alzheimer's Association/Barbara Kinney, Cathy Greenblatt, Iran Alzheimer Association, Elias Nahum Portes Ruiz and Hong Kong Alzheimer's Disease Association.



# Solo Local.....

## Virginia, Honduras:

‘Un decision importante cu mi a tuma tabata pa sa mas di e malesa aki. Mi a busca informacion. Nos a organisa reunionnan di famia cu e neurologo pa sa mas di kico ta spera nos y con pa prepara. Nunca nos a kita nos cara for di e realidad aki. Nos a conta nos amigonan y otro famia di kico ta pasando y a resulta cu nan t’ey na tur momento, specialmente e momentonan mas dificil.’

## Elli y Ester, Indonesia:

‘Na cuminsamento bibando cu persona cu Malesa tipo Alzheimer ta hopi dificil y yen di sorpresa. Casi tur dia tin algo inespera sa sosode diripiente.’

## Yoshio, Hapon:

‘Maske mi ta compronde cu ta e malesa ta haci cu mi señora ta comporta su mes asina, tin biaha mi no por soporta su palabranan malo y su comportacion irracional.’

## Frances, Estados Unidos:

‘Tempo mi tabata cuida mi mama, mi tabata mira dos mundo normal entro nos, un di dje y un di mi. Asina cu mi a reconoce cu su mundo tabata mes normal p’e manera mi mundo ta normal p’ami, mi a stop di usa rason y logica pa trec’e den mi mundo.’

## Wina, Aruba:

‘Papiando cu mi suegra, e ta bisa mi: “Ta hopi tristo si bo haya un

malesa manera Alzheimer, pasobra esey kiermen cu bo ta dispidi di bo sernan keri na bida. Mas dolor ainda ta, ora cu bo ta experencia un ser keri cu no sa mas ken bo ta y cu bo mes no por jud’e cu algo”.

## María, Costa Rica:

‘Mi ta compronde cu ta imposibel pa no sinti dolor mirando mi mama ta bayendo poco poco cu tempo y cu mi no por haci algo pa evita esaki. Mi sa cu tur cos cu mi por a haci tabata di dun’e mi amor, comprension y sosten.’

## Federico, Mexico:

‘Mi tata y su malesa a lagami aprecia loke ta bida; sabiendo esey y a pesar di e dianan y tempo malo, oranan di angustia, rabia y ansiedad, semper tabata tin algo di siña di e persona stima ey. Maske cu el a perde su abilidadnan cognitivo.’

## Maureen, Scotland:

‘Hunto cu e diagnostico, mi rol como cuidador a bira realidad. No ta algo cu mi a wordo puntra si lo mi kier, sino algo cu mi lo mester acepta. Esaki no ta un tarea facil si considera cu mi a cuminsa haya rabia riba James. Sinembargo, mi tabata casa cu e homber aki den bon y den malo, pues mi a keda cun’e. Mi ta contento di a persevera, pasobra, cu e apoyo, cosnan a mehora.’



## Kico ta MTA?

Malesa Tipo Alzheimer (MTA) ta un expresion cu ta wordo usa pa describi cualkier condicion degenerativo di e cerebro cu ta causa, cu tempo, deterioracion di diferente funcionnan di e cerebro, manera: memoria, pensamiento, reconocemento, lenguahe, planiamento y personalidad. MTA ta representa 50-60% di e condicionnan degenerativo. Otro tipo di e condicionnan ta entre otro: demencia vascular, demencia di curpanan Lewy y demencia fronto-temporal.

Mayoria tipo di demencia tin sintomanan similar, incluyendo:

- Perdemento di memoria
- Problema cu pensa y plania
- Dificultad cu lenguahe
- Fayo den reconoce hende of obheto
- Cambio di personalidad

Actualmente tin mundialmente mas cu 38 milyon persona cu MTA. Na 2030 ta wordo calcula cu e cifra aki lo aumenta te casi 66 milyon y na 2050 te mas o menos 115 milyon.

## Un biahe den cuido



Mientras tin hopi aspecto positivo di cuido, cuidadornan di e persona cu MTA hopi probabel ta experencia stress.

40-75% ta haya problema psicologico y 15-32% ta sufri di depresion. Tambe tin consecuencianan fisico di salud; cuidadornan cu ta sufri di stress cronico hopi biaha ta sufri kebrante di salud y hasta ta sucumbi di esaki.

Cuidadornan ta rekeri hopi sosten pa nan por continua cu e cuido mas efectivo. Ayudo y informacion

ta disponibel na e asociacionnan mundialmente. Na Aruba por tuma contacto cu Fundacion Alzheimer Aruba. E-mail: [alzheimeraruba@gmail.com](mailto:alzheimeraruba@gmail.com), Facebook of website: [www.alzheimer-aruba.org](http://www.alzheimer-aruba.org)

## Experiencia di cuidadornan

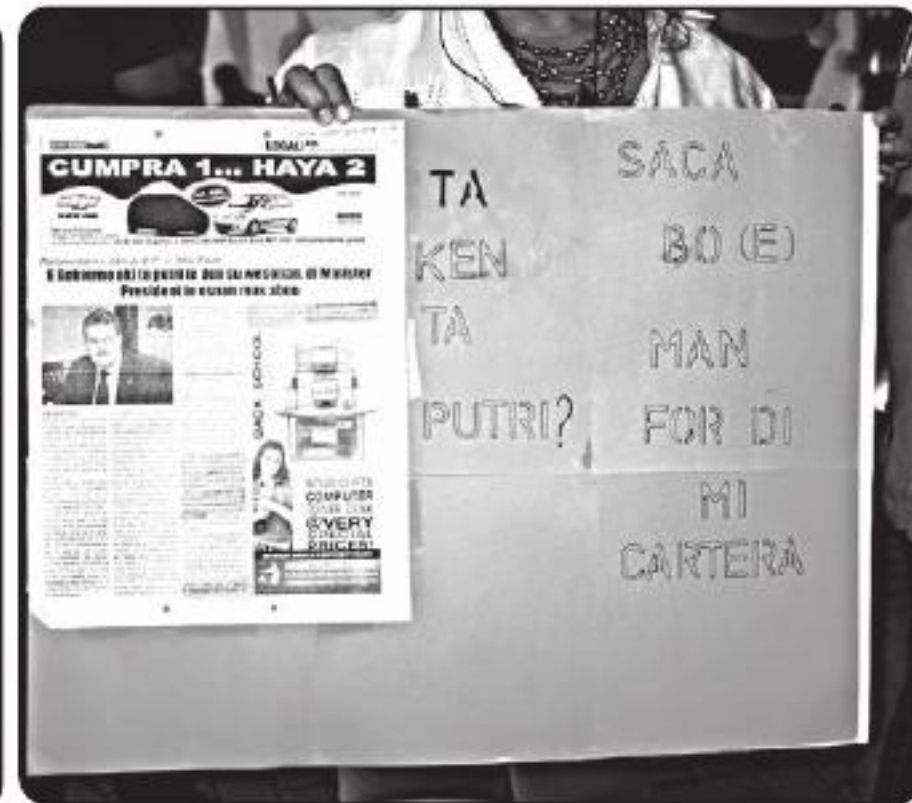
### Des y Rina, Aruba:

‘Un mama cu ta busca bo atencion, ta saca brasa pa bo y ta hari contento ora bo bras’e. Un mama cu ta conta cuentanan largo sin warda un contesta. Un mama cu ta busca su mayoman, su cas di antes. Nos mama cu a lubida hopi cos, pero nunca a lubida con ta duna nos amor.’



# Solo Local.....

**Manifestacion di Grupo 7 CU PERMISO a bay pacifico, sinembargo top di polis a manda cacho y Riot Comando riba publico!**





# Solo Local.....

## Women's Club cumpliendo 80 año di existencia





# Solo Local.....

## Women's Club cumpliendo 80 año di existencia





# Solo Local.....

Stichting Kinderatelier a cuminsa cu e proyect di skirbi y tambe ilustra un short story na Februari 2014 e anja aki

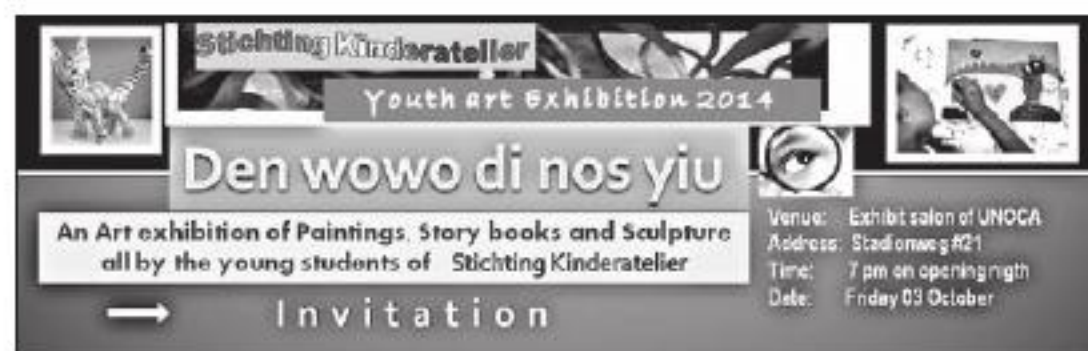
## Nos alumnonan a traha durante 5 luna y awor lo exhibi nan obra den e bunita Exposicion aki

Nos alumnonan a skirbi un storia cortico di 5 pagina; algun alumno a bai all out y a skirbi te 8 pagina. Nan a hasi e ilustracion di cada un di epagina seleccionando un personahe principal. Nan a pinta henter e storia riba 5 of mas canvas. Despues durante 8 les, nan a traha, un escultura traha cu paper mache di e personahe principal. Pa ultimo y cu ayudo di

nan mayor a traha cu e techniek di Japanese bookbinding e boekie di storia. En total tin 15 participante, 15 escultura, 15 boeki y mas di 70 obra pinta riba canvas. Tur esaki ta den e Exposicion na UNOCA.

Tambe den cuadra di Kinder boeken week y riba Diahuebs 09 di October lo tin un gratis workshop pa muchanan desde 6 anja

di edad. E workshop aki ta bow guia di Docente di Arte Miriam de L'Isle. Den e workshop aki por sinja con pa cuminsa skirbi bo mesun boeki di storia. Lo muestra con pa los e creatividad y imaginacion di e muchanan cual lo bin na e gratis workshop aki. Ta pidi solamente pasa personalmente prome cu



08 di October y registra na Unoca. Cuponan pa e workshop ta limita.

Nos exposicion ta habri pa

un y tur desde Dialuna 06 te 1 Diabierna 10 di October. Den e Exposicion aki por aprecia e creatividad di nos alumnonan.

### Ta Bende



**Toyota Corola 2006**  
Start y core tur dia  
Automatic, airco, 4 cylinder  
Prijs: Afl 5500,-

Spaar gasolin cu toyota corola

## Stichting Kinderatelier

Kinderatelier ta presenta  
Nos exposicion di arte "Den Wowo Di Nos Yiu"  
ta habri Diabierna 03 di October den sala di Expo di UNOCA.

### DEN WOWO DI NOS YIU

**Participanten**  
Lily Chen  
Amanda Tromp  
Uri Bareño  
Evita Thode  
Maria T. Barosso  
Jadah Tjon  
Leah Boekhoefer  
Anjelica Kelly  
Elisha McFarlane  
Almar Erasmus  
Chantal Morel  
Eugeny Doulabi  
Laila de Graf  
Kayla Raghunath  
Miriam de L'Isle

**15 Escultura!**  
**15 Boeki di Storia!**  
**75 Obra di Arte!**

**Titel Boeki di Storia**  
Stars in the night  
Mother  
Chiep Chiep y e Calco  
Maya the Ballerina  
Little Rabbit  
E Giraf Chikito  
Boben de Astronaut  
E futbolista profesional  
Jupita y e bala magico  
Fiesta di Woefi  
Kyrh na atletiek

Alumnonan di nos Kinderatelier a traha durante casi 5 luna den e bunita project aki. Prome nan a skirbi un "short story", un storia cortico di 5 pagina. Despues nan a pinta riba 5 canvas e ilustracion pa e storia. Y pa ultimo nan a traha un escultura cu paper mache di e personahe principal di e storia. Awor nos ta logra di muestra den e maravillose Exposicion aki e fructo di nan labor.

Nos exposicion lo keda habri den sala di UNOCA di 03 di October te cu 10 di October. Entra da ta gratis. UNOCA su adres ta Stadionweg #21

art has the role in education of helping children become the themselves instead of more the everyone else

Student success at any age depends on self-confidence. The Arts help children learn to say what comes to mind. When children are invited to discover what's inside of them, they must reach for their goals, regardless of the odds that will do the job.

Stichting Kinderatelier  
adres Dominicaessenstraat # 34 Contact nos  
via email na [kinderatelier.aruba@gmail.com](mailto:kinderatelier.aruba@gmail.com)  
Les di arte pa muchanan desde 6 anja di edad.

**Gratis workshop**  
Diahuebs 09 di October di 4 pm te 6 pm tin un workshop gratis pa muchanan di 6 te 12 anja di edad. Inscribi na tempo, cupo ta limita. Bow guia di Docente di Arte Miriam de L'Isle

YOUTH art Exhibition 2014

# NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999





# Solo Local.....

## Women's Club cumpliendo 80 año di existencia



Scol di  
Evangelisacion "Mgr.  
A. van der Veen  
Zeppenfeldt Aruba"  
ta anuncia:  
**Curso Eliseo**

y ta haci un invitacion na tur  
participantenan cu a **termina e**  
**cursonan Felipe y Isaías** pa asisti na e  
curso aki.

E obhetivo di e curso "**ELISEO**" ta :  
transforma e vision di e evangelizador di  
awendia den uno conforme e vision di  
Dios.

E curso ta tuma lugar fin di siman  
**19-20-21 September 2014 na Centro**  
**Pastoral na Sta. Cruz y pa mas**  
informacion por yama:  
**Centro Pastoral (Sta. Cruz) 585-8378**  
**entre 2'or y 6'or di atardi of Chichi**  
**van der Biezen na 563-4294 of Brenda**  
**Fingal na 566-6722.**

*\*E revelacion ta tarda si pa keda cumpli, pero  
e tempo stipula ta kore yega sigur y lo e no  
resulta un mensahe falso. Maske cuanto e dura,  
sigui spera. Loke Mi ta bay revela ta bini sigur y  
no ta yega laat.- Habakuk 2,3*



**Resultado di number:****Diabierna Merdia 19 September**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
7249	5276
6666	
9069	
<b>Zodiac</b>	<b>XXXXXXXXXX</b>
4027 Tauro	

**Diabierna Anochi 19 September**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
4404	6595
4766	
0159	
<b>Zodiac</b>	<b>Min Mega</b>
5401 Virgo	02- 28- 06- 25- MegaBall:12
<b>Lotto di dia</b>	<b>Corsou</b>
26- 11- 23- 13- 21	2071
	6126
	2626
<b>Diario</b>	<b>Super 4</b>
8536	8119
4020	
3029	

**4 skina DIA**

8639

**4 Skina Cur**

2126

## Provocacion continuo door di Coordinadornan a termina cu manifestacion

**KPA a bisti un color cu no ta pas cu nan uniform mucho menos nan tarea di sirbi y proteha.**

Ta di lamenta cu KPA a tuma medidanan excesivo door di usa ME's y Politiehond contra manifestantenan cu tabata tin nan permiso legalmente. Ta asina cu cada biaha cu un grupo kier manifesta nan ta hanja nan mes confronta cu un grupo di coordinadornan cu ta para insulta, intimida y hasta menaza nan. Nunca KPA a tripi di pone man riba un di e coordinadornan aki mucho menos aleha nan di e sitio! Pena la bida cu un manifestante tripi di reacciona anto e ora si KPA su miembronan ta bay all out cu ME's y hasta cacho riba nan. Te cu asina leu KPA ta dispone di e cachonan aki pa cierto trabaonan manera busca droga, arma y criminalnan peligroso. Nunca antes den historia di Pais Aruba no a usa cacho di polis riba grupo di manifestantenan pasivo anto pa colmo cu permiso legal. E maluso di forza excesivo pa puro causalidad ta e tema den Corte unda cu tin unda cu tin demanda contra

Pais Aruba cu ta core den un miyon. Ta trata di e caso di Cinema's unda cu innecesariamente miembronan di Arrestatie team a balasea dos Colombiano pa despues

fomenta storianan dudoso pa asina saca nan culpa. Apesar cu OM a absolve e polisnan di cualkier persecucion penal, toch den un caso Civil den Corte e famianan a wordo honra e derecho di demanda Pais Aruba. Te cu awe no a mira Ministerio di Husticia tuma ningun medida pa evita cu esaki lo ripiti. Al contrario, a demostra durante di e demostracion cu KPA ta dispuesto pa sigui usa forza excesivo, sin ningun razon valido y asina cumpli cu peticion di politiconan cu simplemente tin como meta silenciar un grupo of un comunidad. E minister a bin y bay como politico, pero ta keda na e profesionalnan den ley manera Korps leiding pa defini kico exactamente ta e mihor forma pa atende cu situacionan asina. Ta esey ta loke pueblo ta spera di nan ya cu nan ta academiconan cu a studia pa anjanan largo promer cu nan por a yega na bira parti di e

Korpsleiding..... Si ta cu e balansa aki KPA kier sigui traha anto nos por bisa ayo na cada un di nos Derecho y Libertadnan y biba oprimi na merced di politiconan cu simplemente ta malusa e aparatonan hudicial aki na nan pleno gusto.....

**BOTICANAN:**

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

**POLIS:**

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

**Agencia Funeral:**

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

**Fundacion:**

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherrrr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

**Botica na Warda**

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

**Dokter na Warda**


**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

**Tip line  
5926895  
solodipueblo@  
gmail.com**



**TA BENDE****TA CUMPRO****TA HUUR****TA BUSCA**

Solodipueblo@gmail.com

**Salon Nataly**  
Ta ofrece curso di  
specialista den peluqueria:  
Corte, Straight cabey, tiña,  
peinado, mechita y blow.  
Special tur dia: laba, seca y  
tratamiento fls. 35.- Corte:  
homber y muher fls. 20,-  
Tiña: fls. 70,-, Mechita: fls.  
70,-, straight cabey: fls. 65,  
Nos ta traha cu producto  
natural.  
Si bo ta interesa: yama na  
563-4612  
Savaneta 254 D

**Barber**

Sta Cruz Barber Shop  
a habri su porta. Habri  
tur dia te cu 9'or anochi.  
Situa dilanti Colegio San  
Hose, (banda di Blush).  
Pasa cerca nos y nos lo  
drecha bo look y ponebo  
master master!

**Ta waak pa  
baby y mucha****di dialuna pa  
diabierna di  
8'or am te 12'or  
merdia****persona  
responsabel****por yama na  
5663602****R.A.M MUFFLER  
CENTER NV**

Balashi 78 den porta di  
Santa Cruz  
Pa tur problema di Muffler  
pa bon prijs y  
Calidad pasa serka nos  
riba e HIGHWAY  
di BALASHI Nos ta habri  
di 8:00 – 12:30 y  
di 1:30 – 5:00 dialuna pa  
diabierna. Riba  
diasabra 8:00 pa 12:00.  
Pa mas info yama  
585-8900

**CUMINDA**

Cushina di Dochi Lee

**NOS SNACKS**

Tur dia tin special di dia. bestel bo cuminda tempran  
na 585-2585

**TA BENDE**

Bunita Trailer di 2  
camber grandi, 1 bano,  
2 walkin closet, 2 cama,  
wasmachine, dryer, sala  
y cushina cu stoof y  
fridgidair. Tur cos pa Afl.  
22.000,=  
Prijs ta negociabel. Por  
yama cel: 561-4756

**TA HUUR****1 APPT NA  
TARABANA  
FIYOSTRAAT 49****POR PASA  
WAAK E****YAMA 6618634  
OF 7489148**

**Ta Ofrece;  
Servicio Tecnico  
Profesional  
riba machinenan:  
Vending y Coin  
Operated.  
Yama Roy 563-2332**

Ta bende BBQ – Grill,  
traha na Aruba, tipo  
cilindro desde fls. 250,-  
cu tapa. Tambe tin tipo  
bari pa fls. 275,-  
Inf. 593-8182

**TA BUSCA**

Un Toyota Hi  
Ace Cargo  
van, Diesel of  
Gasolin den  
bon condicion  
preferibel di año  
2002 bay ariba.  
7390101

**RADIO RUMBA**

Radio Rumba FM Estereo  
tin espacio radial  
obtenibel pa programa  
radial. Programa talkshow,  
informativo, religioso,  
musical. Yama 5859500 pa  
mas info.

**Mito  
Upholstery**

ta fura tur tipo  
di stoel di cas,  
oficina, bar, rest,  
tambe auto, pick  
up, etc trabao  
garantiza  
tel : 5852843  
cel: 6608780

**TA DRECHA  
Y VERF TUR  
IMAGEN  
TEL  
5842489****GORDURA  
ARUBA  
TA BENDE  
GORDURA PA  
MATA DI BON  
CALIDAD****BO TIN BAKI PA  
MATA?****NOS TA BENDE  
PA YARDA  
YAMA NOS NA  
5943308.****TA BENDE AUTO  
BARATA Y DEN  
BON CONDICION**

750 florin/ 1000  
florin, 1500 florin.

569-4343

**TA CUMPRO  
PAPAYA BERDE  
NA CUALKIER  
CANTIDAD PA  
KILO.****POR YAMA NA CEL:  
5947115.**

**Ta bende Un  
Demolition hammer  
Hitachi h65sd2 Di  
coriente PA kibra  
vloer AFLS 1500,  
00 (40lbs) yama  
5946472**

**TA BENDE**  
Cas na Tanki Leendert  
inclusive Maiden room,  
1 apartment, na  
Paradijswijk y  
Washington  
cu 4 apartment. Pa mas  
informacion yama  
593-7118

**Marios  
Septic Truck  
Servicio rapido  
560 3500**

**TA HUUR**

Ta huur espacio comercial na Centro Comercial  
Noord Afl. 500.00. Perfecto pa cualquier sorto di  
oficina.

**Adres: Noord 82.****Pa informacion yama 730-7000**

**CORONA UPHOLSTERY**  
Estableci desde 1997  
**Unda bo trabao ta garantisa 100+100%**  
PARADERE SHIRIBANA 4 – TEL: 567-1108 y 583-1146

Nos tin hopi experiencia di verf y  
renoba tur set di sala y recliner

Y tambe nos  
tin tur sorto di  
tela pa fura.

Riba muebles  
Europeo y  
Americano



Tambe nos tin areglo di pago.



# Solo Local.....

Scouting Aruba cu invitacion na tur miembro conhunto cu nan famia pa forma nos:

## Human Messenger of Peace"

Diadomingo 21 September; "International Day of Peace" ariba beach panord di Costa Linda Resort

Diadomingo venidero, 21 di September, ta "International Peace Day", proclama pa "United Nations General Assembly" desde September 1982, cu e meta pa fortifica e pensamento di paz den cada pais, entre tur nacionan y humanidad. E aña aki a scoge como

tema: "Right of people to peace" y scouting a scoge: "Peace starts with me". Scouting Aruba lo cuminsa cu e promer actividad caminda cu hunto nos como scouts lo demostra di por haci un diferencia den e mundo aki door di trece paz interno den cada miembro cu lo traspasa esaki den

cada hogar cu lo contribui na un comunidad caminda paz ta reina. Tur esaki a cumpli cu un lema di nos fundador; "Lord Baden Powell": "Laga e mundo aki atras mihor cu nos a haye". E proyectonan aki lo wordo graba y presenta na e siguiente conferencia di "Messenger of Peace". Scouting Aruba ta invita tur su miembronan conhuntamente cu nan famia pa forma un "Human messenger of Peace Scouting Aruba", diadomingo awor, 21 di September pa 4'or di atardi, ariba e beachnan bunita y unico di nos dushi Aruba. Nos ta topa bao di e palo di druif panord di Costa Linda Resort, na punta Brabo. E actividad solemne aki lo tuma 1 ora di nos dia di famia pa forma e emblema di "Messenger of Peace" pa nos por saca un potret di esaki y demostra cu nos tur ta traha duro tur dia pa tin paz den nos hogar, nos pais y mundo henter.

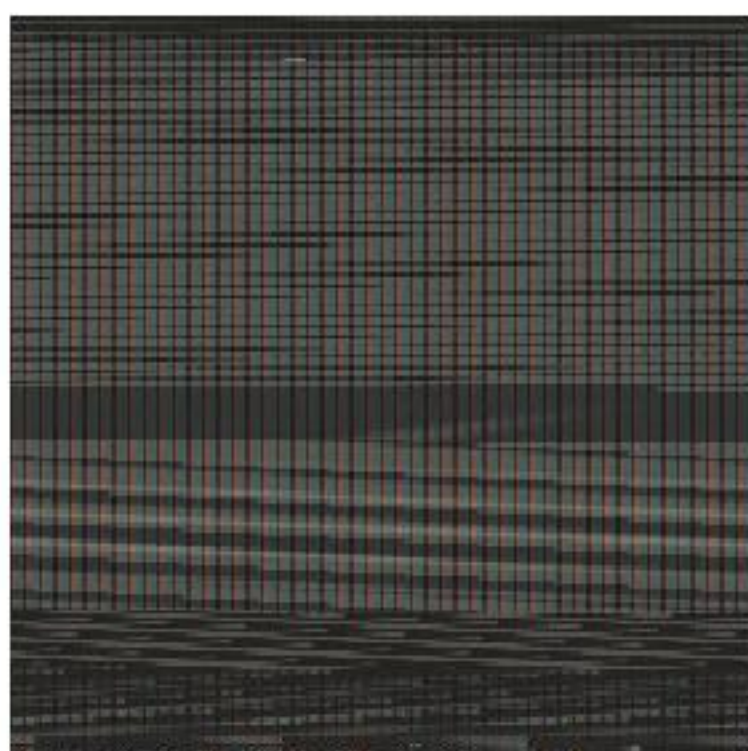
Nos ta pidi tur mayornan pa bin hunto cu nan yui(nan) cu ta scout pa asina demostra e union familiar pa hunto como un famia grandi di Scouting Aruba, nos por trece paz na mundo, banda di demostra di ta consciente cu education scout ta importante den formacion di nos yiunan den ser nan humano unico cu ta trece paz na mundo. Tur scout ta wordo spera den nan uniform y tur famia pa bin den un paña blanco cu ta e color di paz. Tur hende lo ta pia abao den e santo blanco.

Na yegada lo indica un y tur nan lugar pa asina hunto nos forma e emblema di "Messenger of Peace", den un manera coordina pa esaki por bay liher. Scouting Aruba ta conta ariba presencia di tur su miembronan hunto

cu nan famia pa cu nos hunto nos demostra cu paz ta cuminsa cu nos, cu e meta cu den e siman

aki nos lo pone enfasis ariba e tema cu scouting international a scoge cu ta: "Peace starts with me".

### Ta bende Tanki di Awa



**1100-GALLON**  
**AFLS: 2950,=**  
**Cell: 600-0641**

### Ta bende



**Mesa/Cama di Massage**  
**(Tres) Cama y 2 Stoel cu Pedal**  
**pa stell subi y baha**  
**100% di Cuero**  
**AFLS: 850,= Pa tur 3**  
**hunto**  
**YAMA**  
**Cell: 600-0641**

### ATENCION RUMAN DEN CRISTO

Diadomingo, 21 September

atardi tin un invitacion habri pa tur famia, amigo, bisña y colega di trabao kende tin basta tempo sin atende iglesia cristian pa atende un sirbishi special di gradecimento y adoracion 4:00-5:30pm. Esaki lo tuma lugar na IGLESIA HESUS BO SPERANZA NOBO, situa na Schotlandstraat #46, den e caya direccion pa Easy Brothers, schuins dilanti di Banjolux.

Iglesia Hesus Bo Speranza Nobo y Pastoor Tirzo Kolfin, obedeciendo e yamada di Dios, kier extende un invitacion cordial dirigi na tur creyente cu pa cualkier motibo tin bastante tempo sin atende un sirbishi na un Iglesia Cristian.

Un dia durante meditacion ariba e palabra di Dios a bini padilanti e siguiente porcionnan: Huan 10:11 cu Senior Hesus ta e bon pastoor cu a duna Su bida pa tur carne. Mateo 18:11-13, Hesus ta ilustra e balor cu Su carne cu a dwaal, tini p'E como e Bon Pastor. E ta bay busca esaki y laga e 99 otro carnenan nan so pa un rato. Ezekiel 34:6 Dios ta expresa Su curazon tocante Su carnenan cu ta plama tur caminda y sin un cuidador cu ta busca nan y ta busca nan drechi. Dios a pone ariba curazon di pastoor Tirzo pa yama un y tur cu ta reconoce e yamada, e gana di asisti na un sirbishi pa tin un re-encuentro cu nan SALBADOR, NAN BON PASTOOR, ESTA HESUS CRISTO.

Nos ta un iglesia cu recien a wordo estableci den 2011 y cu ta celebra e grandeza di Hesus Cristo Su resurreccion, gloria y poder tur diadomingo mainta. Pastor y iglesia ta yama tur cu kier atende e sirbishi especial aki, diadomingo 21 di September venidero, 4:00- 5:30 pm, BON BINI pa hunto alaba y adora Senior Hesus Cristo Su nomber.

Pa nos halsa Hesus Cristo como Dios bibo y desea pa e gloria di Dios baha mey mey y ariba di tur cu ta presente e oranan ey.

Cu aceptacion di e invitacion aki, tur cu lo ta presente por uni den oracion pa por reconecta activamente cu otro den e curpa di Senior y sinti e brazanan di Senior rond di nan.

E invitacion aki ta habri y sin ningun compromiso. Pa mas informacion yama of whatsapp pastoor Tirzo na 5922361, of tuma contact pa medio di facebook ariba nomber di Tirzo Kolfin y e page Iglesia Hesus Bo Speranza Nobo.

Dios bendiciona tur Su yiunan.

Pa mas informacion tuma contacto cu:  
Iglesia Hesus Bo Speranza Nobo.  
Schotlandstraat #46 - schuin pa dilanti di Banjolux  
Tel: (297) 592 2361  
tirzo.kolfin@gmail.com  
facebook: Tirzo Kolfin - page Iglesia Hesus Bo Speranza Nobo

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Solo Obituario.....

*Tur cu ta cansa y carga, bini cerca mi y ami lo duna boso sosiego. Tuma mi carga riba boso schouder y siña di mi; pasobra mi ta manso y humilde y boso lo haya sosiego. Pasobra mi carga ta suave y liher. Mateo 11: 28-30*

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios a bai sosega den brasa di Señor:



**Lucas Andrés Werleman**  
Mihor conoci como **Andrés**  
\*07 Mei 1979  
†18 Sep 2014

Na number di su

Esposa: Hilda Werleman-Werleman

Yiu stima: Arlynn Werleman

Tata: Lucas "Jul" y Cecilia Werleman-Quintero

Mama: †Zoraida Werleman-Jimenez

Ruman: Xiomara Werleman y Kenneth Albertsz y famia

Subrinonan: Kienrich y Xhaiden Albertsz

Omo y tantanan: Pedro y Pascualita Werleman-

Franken y famia

Mario y Mary Werleman y famia

Lucia y Gregorio Marquez-Werleman y famia

Elsa Werleman y famia

†Francisca Werleman y famia

Suegro y suegra: Franklin y Sofia Werleman-Paesch y famia

Comer: Dalilia Werleman-Jacobs y famia

Comper: Henry Werleman y famia

Tur su primo y primanan, swa y cuñanan, amigonan, conocirnan y Staff y Personeel di St. Michael Paviljoen y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Dialuna 22 di September pa 11'or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den the Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana

Diadomingo 21 di September di 5'or pa 7'or di anochi Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Staf y personal di  
Departement der Invoerrecht en Accijnzen (Douane)  
Ta participa fayecimento di  
Lucas Andrés Werleman  
miho conoci como "Andrés"  
Na bida casa di nos colega,



## Hilda Werleman-Werleman

Acto di Entiero ta tuma lugar riba  
Dialuna dia 22 di september 2014,  
na The Olive Tree Funeral Home na  
Cumana for di 9'or pa 11'or di mainta  
Despues lo sali pa Santana catolico  
na Santa Cruz

Adres pa condolencia: The Olive  
Tree Funeral Home,

Diadomingo 21 di september 2014 for di 5or pa 7or di anochi.  
Na Hilda, yiu Arlynn y demas famia nos ta extende nos mas  
profundo condolencia  
y cu Dios duna henter famia forsa y consolacion den e dianan  
dificil aki.

Cu Lucas Andrés Werleman Sosega na Paz.

## NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO



Adress: Sabana Blanco 8  
Tel: 588-9999

## Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e  
deseonan di boso tata den practica. E ta  
un matado for di comienso y nunca el'a  
aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad  
den dj'e."  
Huan 8, 44.

## NOBENA Y FIESTA PATRONAL DI NOS PAIS, SANTISIMA VIRGEN DI ALTO VISTA LO SER CELEBRA NA GRANDI E AÑA AKI ATROBE. TUR CELEBRACION TA TUMA LUGAR NA KAPEL DI ALTO VISTA MES.

Cu un entusiasmo grandi,  
representantenan di tur  
Parokia di nos pais a bin  
hunto, pa asina traha  
riba e programa pa gran  
fiesta patronal di nos  
pais. Esaki ta di 3 aña cu  
Aruba ta celebra e fiesta  
dedica na nos Santisima  
Virgen Mama Maria di Alto  
Vista. E aña aki nos lo  
reza, specialmente pa paz  
mundial, paz na nos pais  
mes, pa nos muchanan,  
pa nos hobennan, pa tur  
cu ta haciendo un trabao  
responsabel pa nos dushi  
pais. Nos Aruba y mundo  
mester di oracion.

Aki ta sigui e programa di  
celebracion:

30 di September Parokia  
Fatima Dakota

1 di October Parokia  
Santa Filomena Paradera

2 di October Parokia  
Santa Theresita San  
Nicolas

3 di October Parokia  
Cristo Rey Brazil, sigui pa  
Adoracion

4 di October Parokia  
Sagrado Curason  
Savaneta

5 di October Parokia  
San Juan Pablo 11 Tanki  
Leendert

6 di October Parokia  
San Francisco Oranjestad

Dia 7 di October fiesta  
patronal celebra pa tur  
parokia di nos pais, bao  
guia di nos Obispo

Tur dia e nobena ta  
cuminsa pa 5:30'or di  
atardi, hobennan lo resa  
e Santo Rosario, sigui pa  
Santo Sacrificio di Misa  
canta.

Na tur medio di  
comunicacion di nos pais,  
yuda e comision Nacional  
pa logra nos meta, pa den  
oracion, nos duna honor y  
Gloria na Nos Señor, Cristo  
Hesus y Santisima Virgen  
Mama Maria di Alto Vista  
Atan Lee



# Tip line 592-6895.....

## Women's Club cumpliendo 80 año di existencia

